

譯友

國際譯報

(每週一冊)

小國國際(廿二)

32

內附送

內政部登記證警字第一零八六號

第三卷第八期目錄

- 高山 一九三二歐美勞動運動概況……………一
- 莫羅托夫 第二屆第年計劃第一年度之任務……………九
- 楊華波譯
- 文聖律譯 由防空上所見之空襲(續二)……………三三
- 葛拉帕爾脫 拿破崙——或第一個近代革命……………四三
- 古有成譯
- 石濱知行作 馬克思的私生活……………五四
- 平健譯

國際譯報社編譯

1933

國際譯報社發行章程

- 一 本報每週出版一次出版後對於預定各戶儘先發送
- 二 報費概須照報價先惠否則不寄
- 三 訂閱須註明起期如不註明即自最近一期起寄
- 四 定單開出概不退款或更改期數
- 五 預定來款不足時暫准發報即予通知俟補足欠款時再發給正式定單
- 六 訂閱者須將詳細住址填明如改址地址或調資未到期請註明定單號數以便查
- 七 刊期如欲續訂時請於前一月通知
- 八 定價以國幣大洋為準本國現行郵票十足代價但以下者為限外國貨幣照市合價不適用者退還
- 九 各種刊物願與本報交換者請寄標本商定
- 十 預定于續須直接向本社辦理書肆代售一律與定價表相同不得妄事變更

國際譯報代售章程

二十一年十二月三日起實行

- 一 代售處除承辦外并得代辦本報定閱事宜
- 二 代售處無論零售或代辦定閱收費均須將本報規定價目不得妄事增減
- 三 代售處代辦定閱每份准照定價扣除百分之十五為酬金款到本社後開給發單直接寄報以省手續
- 四 代售處須於左列辦法擇其一以為履行條件之保證
甲 押金 代售處須預繳押金若干元在押金額內可自由請求發報每月終結賬一次經傳報款除應得折扣外統須即時繳納否則由押金內扣付押金扣完不續交時即行停止發報
乙 舖保 凡不預繳押金者須於京中覓具妥實商舖作保每月終結算一次將本月份銷售數目連同扣淨停款一併開單送交本社營業部或由保證人代付遇有不清除停止發報外所欠之款合法手續向保證人索還
丙 現批 凡願代售本報而不能預繳押金及在京覓保者可用現款交易
五 代售處每期銷數在五十册以下者給予佣金百分之二十五（即七五折）在五十册以上者給予佣金百分之三十（即七折）
六 凡代售本報每月在百册以上者得自行刻製「國際譯報社約代售處」印章及懸牌於門首
七 繳款須用通用銀鈔郵票代洋以一角以下者為限不折不扣外埠匯款其匯水與郵費概由寄者担負如有中途遺失情事本社概不負責
八 代售處對於代售本報應負保管之責
九 除採用第四條丙項辦法之代售處外經預先聲明允予退貨郵費由承銷者担負污損散亂者不收
十 承辦代售者為謀增加銷路起見所自為之宣傳費用歸代售者自行担負

R
050
426.05

一九三二年歐美勞動運動概況

高山

一 一九三二年歐美各國勞動界底情勢，因為世界經濟危機的暗雲依然滿天籠罩着，西有賠償戰債問題底糾紛錯雜，東有日本侵畧中國使東亞一角至今密佈刀光劍影，舉世囂於不安與動搖陰慘沉痛之空氣之際，不單大體上呈着萎靡不振的顯着現象，甚至足值一記的能予國際大勢以特殊影響的事件也沒有。只有各國國際團體對於軍縮乃至反戰運動及各國舉行國會和總統改選時之鬥爭，曾表示有組織的工人大眾底意氣罷了。至於各國工人團體內部底事情，近年繼續着的左右兩派底對立狀態依然不歇。英國工黨自前年總選舉收績之後，因獨立工黨之脫黨而分裂，這不單在國內很有影響，就是國際勞動界也不免受一大打擊。同時，除了英美德等大國外，各國勞動組合在組織上不拘產

業界底不況，組合人員依然有繼續增加的傾向。左表是表示屬於亞摩斯德爾登系統的勞動組合中央團體加盟組合人數底增減，其中如英、德、奧、美等勞動運動發達的國家，過去數年漸次減少，但別的國度尚可見顯着的漸次增加的傾向。

一九三二年歐美勞動運動概況

國名	一九三一年	一九三二年	增減
英國	三·七九·四〇一	三·六三·二七三	減
德國	四·七六·五六九	四·一三·九〇三	減
奧國	六五·二〇四	五二·六六七	減
美國	二·八九·五五〇	二·五三·二六一	減
意大利(註一)	三·九四·〇八〇	三·七三·九三〇	減



一九三二年歐美勞動運動概況

加拿大	一九·一三七	二三·二一元	減
西班牙	九美·四二(註二)	一·〇三·五元	增
荷蘭	三三·七六六	三九·九六五	增
捷克(德人)	一〇〇·三六二	三〇·五五	增
丹麥	三三九·〇九五	二六九·五三三	增
比利時	五五九·九一〇	五八五·〇〇〇	增
保加利亞	一·八〇三	二·二一六	增
芬蘭	三三·三三五	一九·九四〇	減
總 核	一·五〇〇·〇〇〇	一六·五〇〇·〇〇〇	減

(註一)不屬亞摩斯德爾登系統

(註二)剛革命後

一九三二年一般社會運動方面值得注目的是：最近數年間在國會及州地方議會選舉每稱發展擴大的德國底國民社會主義運動，因為對於巴本總理底入閣勸誘，黨首希特拉逡巡不決，終於反對聯合內閣而拒絕入閣以來，漸有凋

二

落的傾向，結果甚至舊地方貴族公子底基礎更形鞏固，而對發動世界底耳目的希特拉主義投一抹的暗影，反之意大利底法西斯主義運動，則舉行慶祝獲得政權十週年紀念，謳歌其基礎已經確立。這些事實與各國政府複雜的特殊事情互相關聯，一概不能以表面的現象作判斷的根據，但對於勞動運動將來的效果，却亦不能輕視而應銘記着的。

還有一九三一年西班牙革命底結果，波及南美各國，使近年政情漸次安定期鞏固立憲民主主義制度底基礎的南方十字星下之民族，再奔馳於革命爭亂的夢中，如智利，甚至有一時極左派政府底出現，實是不能放過的事象。

一一

一九三二年是各國舉行總選舉的年頭。從德美兩國改選總統算起，舉行國會總選舉的有法，德，比利時，瑞典，丹麥等國。這些選舉舉行之際，無產工人團體底活躍，對於世界不況期底勞動運動沈衰時代高揚有組織的工人底

黨無補抱負責有很大的貢獻。試看，一九三一年英國工黨因崩潰之後，接着工黨在總選舉的慘敗，實予各國工人政治運動以痛烈的打擊，結果甚至對民主主義制度本身抱着很深的疑問。不過，這個時候，北歐一角擁着立憲主義的堅壁，努力社會民主主義政策底實現，却是令人發生興味的事實。

德國總統的改選是立憲政治與獨裁政治分歧點而引起內外非常的注意，但社會民主黨取斷然態度支持與登堡總統，所以二回投票的結果，這位老將軍底留任決定了。當時共產黨方面，擁立泰爾曼氏 (Thälmann)，第一回投票得四百九十八萬二千七十九萬票，但第二回投票所得的票數減少到三百七十萬六千三百八十八票了。另一方面國民社會黨擁立的希特拉氏得票因從一千一百三十三萬八千五百七十一票增加到一千三百四十二萬七千四百六十票，於是社民黨及其他人士想到共產黨原有使德國底極右派

先執政權以便從事赤色革命的計畫，因而散佈共產黨底投票減少乃改投希特拉底票的結果之類的謠言。一九三二年德國舉行二回國會總選舉，結果無產政黨及中央黨與國民社會黨底議席，發生如左的變化：

	一九三〇年	一九三二年七月	一九三二年十月
社會民主黨	一三六	一三三	一二一
共產黨	七八	八九	一〇〇
中央黨	六八	七五	七〇
國民社會黨	一一〇	二三〇	一九五

德國社會民主黨近年因黨勢不振，國會議員數也有漸減的傾向，反之共產黨底發展則與國民社會黨以去年七月的勝利為頂點而逐漸減的情形對照起來，更為顯著。

法國底總選舉，左派政黨博得大捷，是由於集中當時各國底人氣之故，但結果社會黨成爲院內第二多數黨，同時便發生與第一黨之急進黨組織聯立內閣的問題。社會黨

一九二三年歐美勞動運動概況

在得票數上比前次總選舉約增加三十萬，議席數亦增加三十一位，這與急進黨的一百六十位議席合攏起來，共計二百九十一名，很可以左右下院底大勢，但因社會黨預先決定了不控制絕對多數則不組閣的方針，所以那時候舉行的黨大會使討論參加左派合同內閣的議題。結果是決定了以實施根據國際協定厲行軍縮及軍事豫算削減，禁止軍需品買賣，不以節約社會設施謀預算均衡，金融統制，鐵道國有，社會保險完備確立，一星期工作四十小時制度等為入關條件，但因急進黨對此不能承認，兩黨合作乃未實現。

一九三二年舉行的各國總選中，無產政黨底活躍最顯著的是瑞典及丹麥。雖然兩國很受了世界不況的影響，尤以英國停止金本位後所受的打擊為甚，但是，立憲民主主義底傳統炳乎為國民生活底光明，反動的法西斯主義運動底勢力尚極微弱，這一點是與其他歐洲各國特異的一種事情。瑞典社會民主黨底進出是特別值得注目的，總選舉的

四

結果，得票數約增加十七萬，獲得一百〇四位議席，占院內絕對多數，而第四回社會民主黨內閣亦成立了。丹麥方面，一九二九年以來社會民主黨與急進自由黨互相提攜，組織聯立內閣，但因關聯了一九三一年為英國禁金出口之對策而制定的外國匯兌管理法底改正，有產階級占優勢的院於本年十月否決工人代表參予輸出統制局，而且欲確保對於輸出的統制權，結果議會解散了。而總選舉之後，得票數約增加七萬。議席亦從之增加依然保持着第一黨的地位，於是聯立內閣決定以改正上院底新政策相標榜而繼續執政了。

比利時底總選舉，工黨得票數達一萬一千票，議員增加了三名，共產黨亦增加二名，下院議員一百八十七名中，無產派議員共佔七十六名。而帶着諷刺性的滑稽的是去年九月保加利亞首都蘇菲亞市會議員選舉。保加利亞底政局從來都由首都底黨派關係而決定的，所以事前保加利亞

政府特爲有利於與黨而改正選舉法底規定，但結果總投票數四萬七千八百二十三票中，共產黨底得票佔一萬六千一百零四票，因之三十五位議席中獲得十九位，反之政府黨方面所得的議席不過十二位。

美國總統選舉進行之際，社會黨推舉安馬斯氏爲總統候選人，揭發包括四十九項要求作成的長文選舉政策，而參加選舉戰的結果，得票數據稱突破一百萬，較之一九二八年總統選舉之際得票只達二十六萬七千四百二十張，實爲未曾有的好成績，使有產政黨方面爲之驚異及警戒了。

從來社會民主主義政黨與布爾喬亞政黨提攜協力而組織內閣底可否，自十九世紀末葉卽已成爲國際勞動運動上底問題。尤其是參加革命後的政府之德國社會民黨底業績與英國第一次工黨內閣底效果都不見好，所以少數黨底組織，在各國底無產政黨間使當作實際問題加以考究，而社會主義國際底左派團體則認到不能獲得議會底絕對多數而

組織單獨內閣，或者無明確保障社會主義政策底實施而與他黨組織聯立內閣，均屬不行，這種原則在一九三二年既得各國無產政黨底一般的承認而確立，甚至曾經兩次組織少數黨內閣的英國工黨，去年十月舉行大會亦基於此種原則而決議將來組閣之際，立即實施非妥協的社會主義政策，期一舉而決定成敗，這是很可注意的現象。

三

一九三二年國際勞動運動上顯著的事件是亞摩斯德爾登及社會民主（第二）兩國際所主唱的軍縮運動。

兩國際預先爲軍縮運動而任命特別聯合委員會，由各國底無產團體作成左錄樣式的軍縮請願書兩封，當日內瓦國際聯盟主辦的軍縮會議開會的時候，一封寄給各國政府，一封提出國際軍縮會議。該請願書文體如下：

「本大會以軍備如不撤廢，平和常瀕危險，而平和條約對於某國使之實施撤廢軍備，自能使其遵守共同約

東，但是日內瓦方面交涉延長，沒有何等具體的效果，軍備底重担增大，各國民衆底隱忍現在實難再抑，因此本大會對於派遣代表參加軍縮會議之各國政府，要求採取可能的某種行動。兵力和一切軍用材料及軍事費應各卽刻從事實質的削減，並應最短期內締結普遍而有統制能實現軍縮的條約。」

從一九三一年十月以來兩國際卽收集各國無產政黨，勞動組合及其他團體集會基於右述的決定而繕就的請願書，於軍縮會議開幕後不過數天（二月六日），由比利時工黨首領溫德爾韋爾特氏（Vandervelde）代表第二國際及法國勞動總同盟書記朱歐（Jouraux）代表亞摩斯德爾登國際，偕着荷蘭社會民主黨代議士會長同時又爲兩國際聯合委員長之阿爾巴打氏將這些請願書交給軍縮會議底主席維德森氏。接着五月二十二日及二十三日兩天在就里希（Zurich）開軍縮運動大會，有二十二國底工人團體代表一

百四十四人列席，當卽通過禁止使用各種武器，航空業國際化，軍事費削減，國際管理軍縮，禁止軍需品製造販賣等要求，並主張排擊障礙國際諒解統制軍縮的法西斯蒂及法西斯蒂政府，確立民主主義，發表國際親善底條件以解決戰債問題，撤廢保護政策，防遏日本帝國主義，確立平和安定的信念等均屬必要爲主旨的宣言，同時要求各國工人階級底支持和應援。

因日本積極侵畧中國的關係，兩國際均抱着中日間底交戰有引起世界戰爭的危懼，第二國際執行委員會除於五月十九日在就里希開會決議主張日本撤兵和擁護蘇俄以外，並屢屢發表宣傳痛烈地批評日本對於國際聯盟底態度。與改良派社會主義國際團體底軍縮運動相對的，八月二十八日在亞摩斯德爾登舉行的國際反帝戰爭大同盟，是以羅曼，羅蘭，巴布斯，愛因斯坦，高爾基，辛克萊，孫宋慶齡等名士爲主催者，在各國無產者團體支持之下召集

的。實際上可以看作共產黨方面底示威。這個大會底結果，被選常務委員會，最近且傳有派代表到遠東來舉行東洋大會的計畫。

四

勞動組合運動底方面，一九三二年雖然沒有驚動國際大勢那麼異常的重大事件，而特徵的現象則有各國舉行的特別大會。即是比利時勞動組合評議會（O.S.B.）於一月底開臨時大會以後，四月中旬有德意志勞動組合總同盟（ADGB）底危機對策大會，九月初旬有瑞士勞動組合同盟底臨時大會，及四月中旬亞摩斯德爾登所主催在日內瓦舉行的國際協議會等等。這些是對於現下世界經濟危機時代樹立根本對策爲目的而召集的會議，其意味在勞動運動史上是有重要的意義。

亞摩斯德爾登國際制定的一九二九年勞動組合運動底經濟綱要，已得到第二國際底承認，一九三一年兩國際且

一九二三年歐美勞動運動概況

曾基於這種綱要底原則而製造關於世界不況對策之各種決議，邇來這些綱要決議已由各國用作基本方針了。一九三二年各地舉行的特別大會所採擇的方針對策，都說以上述的綱要決議與各國底事情互相照應而再加承認，但可注意的是一九三二年各國勞動組合乃至其國際聯合國體（I.L.O.）都抱着下述的見地，以爲危機對策底根本乃將從來單認爲永久的目標以標榜久遠的理想而己的經濟組織底根本改革當做目前的緊急事項而處置，而且實現這些理想則現下的危機時代恰是唯一的時期；現下的世界的危機正表現着舊制度臨死底苦悶。而且這與從來的勞動運動一樣，不是由於社會主義理論或者實際運動底必要，而是從眼前周圍底經濟的實狀所得的結論。在這點上尙足注意的就是關於替代現存社會制度之新組織底形態，並不再播弄如向來的社會主義社會底創造或無權取無貧困的協同世界之類抽象的言辭，而直捷地主張經濟底計畫化。

比利時勞動組合評議會說，「使生產適應需要，將生產品公平地分配於消費者全部為目的，改革社會益有絕對的必要了。」德意志勞動組合總同盟說，「對着現在世界的經濟危機，為克服目前的悲境，及防止如斯慘劇底再起，樹立組織的方策實為當前的緊急的任務。而對之現今的放任主義經濟組織代以目的在全社會底利益而組織的周到的計畫經濟制度，亦隨之而要緊了。」瑞士勞動組合總同盟說，「本大會已充分地認識要防止資本主義底不況之再起，唯有以全社會底利益為目的的計畫經濟制度底建設。」而亞摩斯德爾登國際於三月十八日在柏爾奴舉行中央委員會，曾作如下的決議：「根據資本主義失敗底論理的歸結，既沒有方法可以脫却現下的危機，所以要求從事經濟組織底徹底的改造。……最近世界底傾向是希冀形成大的經濟單位，過去數年問題的經驗對此亦有明白的指示，在歐洲，尤有必要組織成爲一個經濟單位。……目前最

重大的國際的要求事項是：原料生產品底計畫化，商品分配底計畫化，依着中央銀行劃一化的金融制度底計畫化，依着民主的統制機關的銀行及證券交易所底嚴重的統制，依着國際通貨單位底創立的貨幣制度底調整，依着對獨占企業之嚴重的統制而破壞資本主義底獨占權力。」這是明白地表現一切底前途的傾向。

與如右所述的各國勞動組合底新傾向關聯着而有特殊興味的是美國勞動總同盟底新政策。美國總同盟底非政治的產業主張是它創立以來底根本方針，爲此之故，總同盟即以大戰後亞摩斯德爾登底政治色彩漸次濃厚爲理由而宣告退出，但本年度大會却含棄了從來認到工人失業底責任在於產業資本家，他們向來對於社會保險制度之類，認爲雖然是在慈惠憐憫之下給予的救濟金，實有害於工人底自由和尊嚴，因而加以排斥的立場，但現在却一反向來的態度，他們不惟要求制定失業保險底立法，且進而主張全國經濟計畫化，提出由聯邦實施營利公司底許可制度，累進的所得稅及相續稅底課賦，爲着金融統制等而作投資的保護要求，這是根本顛覆了他們從來的政策之個人自由主義的基礎。

一九三三，四，七，高山述於白下

(根據社會政策時報)

第二屆五年計劃第一年度之任務

楊華波譯

——莫羅托夫報告之梗概——

諸君！關於具有世界史的意義之第一屆五年計劃的實績的問題，和今後擺在我黨之前的主要問題，在史達林同志之演說中，已經說盡了。我現在要說的問題，是關於一九三三年——第二屆五年計劃之第一年度——之國民經濟計劃的問題。

第一屆五年計劃完成了，而且是在四年之間完成的。因為用國家的工業化及農業的集體經營化之政策，社會主義遂能在第一屆五年計劃之期間，博得了決定的勝利。但是，因此而驟然認為：「我們之階級敵拋棄了武器，鬥爭宣告了結局，至少是那鬥爭的局勢已經緩和了」，那却是謬誤的。因為事情決其不是這樣。我們和國內的資本主義鬥爭的根本問題，雖然解決了；建設社會主義之許多

第二屆五年計劃第一年度之任務

困難，却尚未解決。我們祇是根據第一屆五年計劃之實績及成功，而相信今後能更容易地克服這些困難而已。我們的事業雖然有各種的缺陷——這是很多的——，但是我們已經將第一屆五年計劃之主要任務完成了；特別是，對於基本的任務之實行，甚至超過了原定的計劃。因此，我們從第二屆五年計劃的開頭起，就在很大而且很多的地方，具有許多解決的可能性。我們以這種可能性，去解決擺在建設社會主義之前途的更新的大問題。

然而，一九三三年我國之基本經濟任務，是怎麼樣的東西呢？

我國無論在工業上或農業上，以至城市與農村之商品交換上社會主義的要素已斷然占了卓越的地位；那末關於社會主義形態之將來發展的問題，雖擬更加向前推

九

進；但是關於數量的發展，擬不提出何等特別新的大任務。根據本年的計劃，所謂社會化經濟之部份，應占我國國民經濟的十分之九（八八·五%）；因為這部份的經濟，在去年（一九三二年）已占八七%。因此，關於我國社會主義經濟之任務，已無多說的必要；因為社會主義經濟之形態，在我國，已是支配的勢力——真正支配的勢力。

我們在今年的計劃中，有龐大的投資建設的計劃。今年投資建設的總額（各種的建設均包括在內），總計一千八百億盧布。因此，今年的建設，較諸去年我們所實行了的，稍為大一點。這雖然不能說是很大，但是去年是在五年計劃之各年中，實行了最大的建設之年。以工業說，去年的建設投資為九十一億六千四百萬盧布，今年為一百零一億零九百萬盧布。今年較諸去年，約增加十億盧布，即約增加一成。

其次，以工業生產額說（這裏所說的，祇是就重工業

，輕工業，供給，林務等四人民委員會之工業而言），今年的增加率，我們計劃為一六·五%。

就是說，如果以實數說起來，去年的總產額為二百九十二億盧布，今年擬增至三百四十億盧布。就中，例如電力之生產率，計劃增加到二五%以上。

關於農業，今後主要的是注力於收穫率之增進，而暫不增加播種之面積。因此，今年的播種面積，大體上與去年的相等。對於農業各部門之收穫率之增進，提出了許多具體的方案；無論如何，是要把它實行的。

關於運輸，我們要求高大的增加率。以鐵道貨物之運輸說，去年一年中，平均每日裝載貨物的貨車為五萬，今年豫定平均每日裝載五萬八千車，計劃較諸去年增加百分之十五。

在財政方面，今年要有很大的躍進。去年國庫的收入為三千億盧布，今年的歲入計劃為三千四百七十億盧布。

其增進率約爲一六%。這增加率的基礎，因爲在許多方面，對於各獨立營利機關的繳款，期待甚大；所以各機關的營業及財政政策之責任，是很重大的。

其次，對於城市鄉村之工業製品的供給，我們相信有改善之可能。這個問題，由其生產機關之改善，我以爲是能夠實現的。今年工業製品及糧食之儲蓄，定必顯著地增加。他方面，因爲從事於整個國民經濟之人員，豫定較諸去年減少若干，所以我們具有充分改善物資分配狀態之可能。這件事情，我們將由我國之基本工業地帶及基本工業之工人開始施行，逐漸推及其他地帶及工人。

其次，關於文化方面的建設，在原則上，我們計劃使它的速率，更快過經濟方面發展之速率。

這樣，我黨在今年內，以巨大的任務，給與我國的勞動階級及集體農場農民。這計畫的實行，其意義是我國經濟之前進，及工人農民物質生活之向上。而爲着完成這計

第二屆五年計劃第一年度之任務

劃，我們必須大大地改善實行的方法。尤其是，爲着提高我國工廠，我國蘇維埃農場，集體農場之生產性而定下的計劃，我們如果不保證其完成，則這計劃是不能實現的。關於這一點，只有我們能夠將其根本改善時，方能達到此目的呢。

現今我們已經具有達到這目的所必需的主要條件，而且已經開始動員了，這是毫無疑意的。計劃之成否，完全在乎我們，這是必須緊記着的。

一、工業及勞動生產性之提高

一九三三年，賦課於工業之任務的中心問題，是勞動生產性增高的問題，即能率增進的問題。我們將今年工業生產之增進率定爲一六·五%，而工人事務員之增加率僅爲二%。僅就這一件事情看起來，便可知道，如果工作人員之能率不增進，則本年之任務不能完成。就是說，對於工業之全體，今年要求一四%之勞動生產性之增高，

列甯關於勞動生產性在經濟上之重要說：「共產主義

是工人具有較諸資本主義更崇高，而且是自動的自覺，結合起來使用最新技術之生產性。……共產主義的工人，不是爲着自己，也不是爲着親戚，而是爲着社會全體——起初爲着一個社會主義國家，後來爲着蘇維埃聯邦共和國的許多千百萬的人們——從事生產。他們犧牲自己，不願艱難勞苦……」。

爲着提高這勞動生產性，列寧舉出三個必要的條件：第一，大工業之物質基礎之確立；第二，國民之教育文化水準之向上；第三，勞動規律之振作。而且他認爲：國民文化程度之向上，及勞動規律之振作這兩件事情，蘇聯「應以最大的速度向前邁進」。他又說，在使勞動生產性向上的時候，有考慮從資本主義走向社會主義之「過渡期」之必要：「一方面，要築起競爭之社會主義組織之基礎；他方面，要使用強制的方法」。列寧所指示的這一切，在現今的條件之下，具有極嚴重的意義。

現今我們以數目，把規定了的各產業部門的勞動生產性之增進率，顯示出來罷。

生產額之增進率爲二二%之重工業，其工人之能力增進率爲一六·五%；生產額之增進率爲一〇%之輕工業，其工人之勞動能力增進率爲一二%；供給人民委員會之工業生產額之增加率爲一三%，其勞動能力之增進率爲一五%，林業人民委員會之工業生產額之增加率爲一二%，其勞動能力之增進率爲一八%，現在勞動能力最惡劣的建設工業，其增進率爲二五%。勞動能力增進率各部門不同的原因，除開由於各部門生產額增加率不同之外，並由於生產力機械化之比率及原料問題之各種關係。

今年的計劃，決其不是容易實現的事業；這是從下面一件事情，可以看得出來的。在第一屆五年計劃之過去四年間，我國工業勞動生產性之增進率爲四〇%，較諸所有的歐美先進資本主義諸國的興旺時期的增進率，超過很多

；而本年增進率之任務，較諸過去四年間之平均增進率更高。但是，例如去年我國主要生產人民委員會工業勞動生產性之增進率，僅為一%。這數目雖小，却是將增進率達到五%以上之重工業（正確點說，祇有若干部門超過此率）加入在內，方成為一%，勞動生產性之增進，去年的成績特別不良。

如果以數目字說明此勞動生產性之如何重要，則今年一%之生產之增加，生產額將增加二億零九十萬盧布；全部生產性之增進，生產額將增加四十億盧布。它給與國家的結果，是這樣重大的。

其次，勞動生產性之增進，是我國減低工業製品之生產原價之最重要的要素，這個問題，與我國工業製品品質之向上，同為今年最重要的問題。今年減低生產原價之任務，規定為三·九%。這個任務，驟然看起來，雖然並不很難，但是過去的經驗告訴我們，這個問題是最困難的問

第二屆五年計劃第一年度之任務

題之一。我們雖然把第一屆五年計劃美滿地完成了，但是關於減低生產原價的問題，整個地看起來，還沒有什麼可觀的進步。不但如此，例如去年，許多的工業部門，不但不前進，反而後退了。今年生產原價的減低率，工業為四%，蘇維埃農場為八%，建設事業為一五%。這是無論如何，非實現不可的。

我舉出下面的事情，說明去年減低生產原價之狀態惡化的原因。前述四人民委員會的工業，去年生產額之增加為八·五%，而工錢之增加是很大的。工錢基金之增加率（工業，蘇維埃農場，建設事業，事務機關）昇至四七%，越過原定計劃之增加率很多。而且這計劃，是以生產建設等完成之場合為考慮之基礎而設計的。因此，我們應以勞動生產性之問題，減低生產原價之問題，作為今年之中心問題。我們必須用布爾什維克的方法，向前進一步，去解決這個問題。

其次，我們對於現在的工業製品之品質，不能滿足。我國因國民經濟之要求，及國民大眾之需要而生的物質之需要，是很多的；因此，生產祇顧供應這很多的需要，每每缺乏對於製品品質之注意。現在許多產業部門的製品品質的狀態，決其不是合乎正則的。而這種狀態，甚至在我國最進步的工業部門中，也是如此。

日前顧利柯夫斯基汽車工廠，製成了我國最初的國貨汽車五十輛，送到莫斯科來。據專門家批評說，這些汽車的基本的部份——機械車體等——大體上尚相當作得好；但是其附屬的部份，例如齒輪門戶等部份，却作得很不好。我們固然不能不承認顧利柯夫斯基汽車工廠之進步，但是我們所需要的，不單祇是堅牢的汽車的機關；如果簡單說來，我們所需要的，是整個的適合於實際乘坐的汽車。

其次，工業製品之不合格品的比率，是怎麼樣呢？說

到這一點，我們不能不承認：我國的工業有許多非常大的缺陷。在「第一次五年計劃之總算及關於一九三三年度國民經濟計劃之決議」上，主張不將主力置於生產之數量的增加之上，而置於提高製品之品質及勞動生產性之上。其命意所在，我們也可以了解了。

在上面已經揭出今年的任務了，爲着今後要將它實行，我想檢討我們所具有的生產基礎。但是關於這點，主舉雪夫同志將詳細地敘述，我在這裏僅簡單地一說。

在第一屆五年計劃中，我們已經振興起重工業了。有這些重工業，我們獲得了改造整個國民經濟之基礎。重工業主要部門的改造，在第一次五年計劃之期間，已經終了。因此，我們現今不但在其他工業部門，而且在農業運輸方面，施行技術的改造。我們現今已經具有改造整個國民經濟之基礎。

一九三二年一月一日，我國工業所有的固定資本，其

五七%是新的。就是說，我國工業基本之一半以上被改造了。其中，重工業改造三分之二。重工業之中，如煤炭，煤油，電氣等事業，其固定資本的四分之三以至五分之四，是被改造。

此外，更有所謂「勞動由於機械力及電力之武裝」，即加於一個工人之勞動力之機械力之數量，在第一屆五年計劃期間，增加四一%；其中電力一項，增加了二倍以上。從這一點看起來，便可知我國的經濟，尤其是工業的技術基礎之增加，是如何的巨大了。不過，我們對於鐵路的技术，改造得不多；改造的進行，非常遲緩；關於這一點，今年豫定加以大改革。關於水運，今年也應大大地躍進。

像這樣的，對於各經濟部門，實施了最新式的設備，建築了具有新設備之新工場，這是很好的事情。但是問題不止於此。我們不推動它，是不成功的。我們必須獲得能夠推動這新設備，新裝置之技術。關於這一點，我們尚須

第二屆五年計劃第一年度之任務

遭遇許多困難。要想克服這困難，尚需不少的時日。

關於這一點例如煤油業，我們收到美滿的成績；但是他方面，例如煤炭業，成績並不良好。例如煤炭業，雖然裝置良好的機械設備，迄至今日，依然未有什麼良好的成績。我可以舉出哈利柯夫牽引動機工場，作為獲得技術之良好例子。該工場於其事業開始後之一年間，製出了二萬三千五百輛牽動機。但是，這些是成績良好者之一個例子，至於不能夠充分利用新設備，新施設，以致成績惡劣者，我們可以舉出更多的例子。工場機械設施之利用率，是很不充分的。不能利用，而死藏在煤油托拉斯，水門汀工場，及馬克尼托哥爾斯克，伯魯茨尼克工場等之倉庫內的昂貴的外國機械，不知有多少！又因不留心的處置及不熟練等之結果，機械之損壞率是很高的。據去年中央統計局在各地方同時施行之調查，沒有利用的機械設施之率，是很大的。不但如此，甚至在調查時，尚未裝置的機械之率

，也是很巨大的。

要之，上述的事實，說明我們已經實行了的工業技術的改造，不但未能很充分地利用，而且沒有利用；同時，這種技術的改造，在我們獲得技術之工作前進時，將得到巨大的結果。我們現在具有以前所沒有的生產技術的前提，以提高工業勞動之生產性。我國還未能利用的生產資源很多。不過，我們應該展開布爾什維克的鬥爭，去把握新工場，獲得新技術，以及確立更良好的勞動組織，與更良好的勞動規律。

我們不但推進了工業之技術的改造事業；養成熟練工人及技師技工等技術員之事業，我們也向前推進了很多。

過去四年間，我國工業界增加了二百五十萬的新工人。其中的二百萬人是熟練工，從事於複雜的工作。這些工人之大部份，以前甚至不知機械是什麼東西。但是在這四年之內，決其不是空空的渡過了的。列寧說，欲使勞動之

生產性向上，必須提高國民大衆之教育文化的水準。列寧這番話，是我們向來常常思考着的。而用這方法，截至現在為止，我們已將占國民之大半之文盲率，降低至一〇%以下。

其他的技術教育也進步了。勞動大學學生之數目，在過去四年間，增加了九倍；工場附屬技藝學校學生之數目增加了五倍；工業學校之學生數增加五倍；高等專門學校之學生數增加三倍；其中，與工業有關係的高等專門學校之學生數，也增加了五倍。因此，專門家對於工場之配屬率，在過去四年間，每一日〇〇工人之中，從三·八%增至七%；就是說，約增加了一倍。這樣，我們一方面具有新裝的技藝基礎，他方面有許多獲得了若干經驗的工作人員。參加工作的技術人員，他們的經驗雖然鮮少，但都是新進氣銳的。那末，上述的今年的生產及勞動生產性向上之計劃，當然必須完成。

我現在不就與此問題相關聯之各工業部門的任務，一加以敘述。我祇想說，必須把重工業置於一切工業之領袖地位。在我國，重工業較諸任何工業首先發達，具有最完備的設備，具有最優良的工人及技術員。因此，我們必須使它成爲其他一切工業之模範。重工業之主要部門——製鐵，製銅，煤炭，機械等各業，我們今年規定了極其高率的加增生產的計劃。

重工業之中，關於鐵工業一項，有特加以敘說之必要。在去年九月之中央委員會全體會議上討論了很久，但是其後並不見有什麼改善。還是很不好的。今年賦課於製鐵業之任務頗大；即計劃銑鉄之生產增加四四%，鋼鉄之生產增加五三%，壓延鋼材之生產增加四八%，但是，實際上這並非新的增產率，而祇是原原本本地抄襲去年度之增產率而已。這增產計劃，去年不能完成；今年想把它完成。換句話說，就是一年之任務，以二年之時間去完成它。

第二屆五年計劃第一年度之任務

銑鉄一項，去年尙改善了若干；關於鋼及壓延鋼材，其狀態却很惡劣，而且現在還是那樣。這件事情，如果不特別努力去改善，則對於我國國民經濟全體之發展，將有巨大的影響。第一，因爲製鉄不充分，便不能製造機械。我們計劃將今年機械工業之生產率定爲二三%；但是，如果鐵工業能夠按照計劃進行，則我們將能規定一個更大的計劃吧。對於整個國民經濟之發達，有這樣重要的機械之製造，實在是因爲鉄與鋼之不足，而被妨害了。

但是，我們不能單祇責難鐵工業。我們必須消滅使鐵工業缺乏燃料的事實。煤炭業及煤油業必須舉其全力，保證鐵工業燃料之供給。我們決其不像去年那樣。其次，鐵路也必須及時供給燃料，俾能完成其任務。

但是，無論怎樣說，改善鉄工業之中心問題，我們可以向鐵工業內部組織之中去尋求。我們必須除去其組織之不完全之點，改善材料之配置，監督工人執行職務，使

第二屆五年計劃第一年度之任務

一八

濟的技術的指導之質向上，籍以實行鋼材鉄材生產之任務。

一、農業與收穫率之增加

第一屆五年計劃成功之最重要的特徵，是農業共營化之勝利。農業集團經營化決定的勝利了。這件事業的基礎，可說已經建立起來。去年耕種面積之四分之三，是由集體農場耕種。因此，現今的問題不在於將農業之共營化更向前推進，而在於集體農場蘇維埃農場內之勞動組織——在於勞動生產性之提高。就是說，今後的任務，不是播種面積之擴張。因為播種之面積，在過去四年間，已經相當擴張了；現今的努力，在於收穫率之增加。

今年的農業計劃，也自然從這點出發。我國的收穫率，向來是極低的。但是，唯其如此，我國農產物增加收穫之前途很有希望。然則我國今年的計劃怎麼樣呢？今年的播種面積，大體上與去年的相等，收穫則將較諸去年增加

，穀類增加一三%，棉花增加八%，亞麻增加二〇%，向日葵增加二六%，甜菜增加三二%。

這是極實際的計劃。如果與使用多數的機械及肥料於耕種的其他先進諸國之增收率比較起來，則縱使把任務完全實行了，仍並非怎樣了不得的事情。但是在一年之間，各種作物都完全將這任務實現，實際上未必是容易的事情。然而這任務決其不是難於實行的東西，必定能夠實現出來，而又非實現不可的。

我們是布爾什維克。事情之成否操在我們之手中。問題在於我們在組織大衆，及增進其能率之鬥爭中，我們怎樣積極的活動而已。

但是現在關於這一點，在許多的場合，我們尙未能極力進行，這是無須說明的。我們在三年的短期間，完成了二十萬個集體農場，及五千個蘇維埃農場；在這怎樣的國家中，關於增進勞動能率的問題，希望獲得與上述的成就

那樣大的成績，是不可能的。雖然如此，我們却已獲得了一些成績。

我們現在揭出去年的統計，比較集體農場與私營農之生產性能。

種別	從事耕種農家之總數	播種總面積	農家每戶平均播種面積
藉機器牽引動機站之力而耕作之集體農場	七〇〇萬	三,五〇〇萬	五海克脫
不藉機器牽引動機站之力而耕作之集體農場	八〇〇萬	三,一〇〇萬	四海克脫
單獨經營農	一,〇〇〇萬	一,九〇〇萬	一海克脫

(註)一海克脫等於二·四七一英畝

從這比較，我們看出集體農場農民之能率，處於斷然優勝的地位。從這比較，我們又看出在一九三二年，不藉牽引動機站之助力的集體農場，即能較諸單獨經營農發揮

第二屆五年計劃第一年度之任務

二倍之能率。至於利用牽動機站之力的集體農場，能發揮單獨經營農之二倍半的能率。這豈不是，縱使集體農場不想在農業戰線上博取勝利，也不可待嗎？

現在再舉一個例：一九二六·七年單獨經營農（這還是指具有農業機械之富農而言），播一海克脫小麥的種，需要十五個工作日的勞力，而據中央統計局所發表的資料，一九三一年北高加索之集體農場，播一海克脫小麥的種，所需要的勞力，祇稍稍超過六個工作日。其次，同年，穀粒蘇維埃農場聯合播一海克脫小麥的種，所需要的勞力，祇是二工人作一日；即二個工作日。從這點看起來，個人經營之農業與共營農業之優劣，便大體可以明瞭了。而這樣的成績，還是從創始以來，祇有三年短期間的經驗，及尚有很多的缺陷與弱點的共營農場產生出來的。

集體農場及蘇維埃農場為什麼能夠克服個人農業呢？

第二屆五年計劃第一年度之任務

二〇

因為他們使用進步的農業機械。他們組成了巨大的團體，他們遂能使用最新式的農具及機械。

在第一屆五年計劃之初期，我國農業所有的農業機械器具，其價格為十一億五十萬盧布，而在第一屆五年計劃之四年間，增加了價值十六億盧布之器具機械，即增加之數量，較諸第一屆五年計劃初期所有的總數尤多；因此，在這四年間，可說有了相當的增加。加之，新機械較諸舊機械，其生產率高得很多。這樣，在第一屆五年計劃之期間，我國農業生產技術的基礎，起了根本的變化。這便是我們的力量。

在五年計劃開始時，用以起土播種收穫打穀的農具，以人力推動者，占絕對的多數。但是現在，使用馬的機械及牽引動機，成爲了基本的生產手段。從收割起，以至打穀篩揀等各種工作，都使用機械。

截至今年的春季爲止，較諸去年增加二萬七千架牽動

機；以比率言，增加了一九%。如果就牽引動機之能力說，則增加二一%。

在農業之技術的改造中，占據獨特之地位的，是機器牽引動機站。在去年，集體農場蘇維埃農場播種面積之一半以上，已是藉牽引動機站之助力，以至在其指導之下，進行耕種的工作。今年春季，牽引動機站之任務更加重大：我們計劃，最少是集體農場耕地之六〇%，要藉牽引動機站之力而進行工作。這種機關，自創設以來，祇有三四年，因此有許多的缺陷。這機關的意義越重要，則其缺陷將發見得越多。雖然如此，在我國農業生產之技術的改造事業，牽引動機站却是負起指導的作用之重要機關，它是確立我國集體農場經濟之最可靠最適當的手段。在短少的時間中，牽引動機站急劇地發展了，其數已達二千五百個之多。牽引動機站的作用，不但是在生產技術的意味上，就是在政治的意味上，也是急劇地增大着的。總之，這

些事情，在那提高我國農業生產性之鬥爭之展開上——首先是那增加我國集體農場及蘇維埃農場之收穫率之鬥爭之展開上，造成了適切之前提；同時，這些事情，又迫切地要求我們在農業關係中，一切活動之質的改善。

畜產業的情形，很不能使我們滿足。就中，有些部門的情形，簡直惡劣異常。我們今年對於畜產業之各部門，負有相當巨大的任務。尤其是，我們必須增加商品的畜產——集體農場及蘇維埃農場之牛豬羊的數目。我們想把今年作為社會主義畜產業之轉換年度；因為這件事情不但在我們農業之本身，就是在那解決我國城市居民之糧食問題上，也具有重大之意義。

三，城市鄉村間之商品交換，蘇維埃商業及對於工人之供給之改善

以下，我想轉過來談城市鄉村間之商品交換，蘇維埃

第二屆五年計劃第一年度之任務

商業展開之問題，及那與這兩問題相關聯的對於工人之供給問題。現在首先從國民一般消費資料生產之問題開始。

我們的輕工業，尚未發達到那足以滿足滔滔地一天天增加的國民之全部需要。去年輕工業的成績，也不甚良好。但是一般消費資料之生產，現今正在不絕地前進；今年在這方面，當有不少的進步。今年的任務，關於其基本的日常必需品之增加率，規定為一〇%。這其中，雖然有些較這增加率更低的部門；但是毛織物，衣服類及其他重要日用品之增產率，却較一〇%高很多。

去年我們將那供各種行政經濟機關用的所謂「市場外之消費」的商品割愛，放出市場去；這是為着供給農村起見。我們用這方法，收到了相當的成績；對於農村的供給，較諸前年的增加了二三%，但是對於城市，却不能充分地供給。今年擬增加這市場外之消費的商品之數量，放到市場，直接賣給工人農民。

第二屆五年計劃第一年度之任務

二二

今年的計劃所規定的輕工業製品之一〇%之增產，縱使實現了，仍未能滿足國內之一切需要。但是，如果連這增產率也不能十分堅決地實行，以圖達到，便困難了。

諸君也知道，我國的輕工業，向來依靠輸入多量的原料，以從事工作。我們在三四年之前，從外國輸入多量的棉花，羊毛，皮革。我們在一九二八年，僅爲着向外國購買棉花，便非支付一億五千餘萬盧布不可。一九二九年，我們爲着購買羊毛，支付的金錢，達七千萬盧布。光在五年前計劃之前，爲着輸入皮革類，一年之間，以四千萬盧布之金錢，支付給外國。但是其後，我們依靠我們自己的努力，已將這種情形根本地改變了。在第一屆五年計劃期間，這些原料品之主要者，已不依靠從外國輸入，而能全部自給了。我們從這一事，也可以窺見蘇聯社會主義建設巨大的進步之跡。但是，我國從事於輕工業之人員之中，尤其是從事於機關織業皮革業的人員之中，有些人向來崇拜

舶來的原料，其因襲之見甚強。但是我國的農業，因爲工藝作物栽植之迅速發達，現今已能自給多量的這種原料品了；因此我們應該捨棄上述之因襲之見，研究那備辦我們之自給原料之組織。我國有特別設置之機關，掌理備辦原料之事宜。但是，與我國輕工業及食品工業有關之當局諸君，應與掌理備辦原料之機關更密切地聯繫起來；應該更積極地去從事於那保證以必要的原料供給本國工場之鬥爭。我們很自引以爲幸運，我國現在具有對於此等事情極其便利的機關——機器牽引動機站；不但如此，我們又有集體農場蘇維埃農場。

如果因爲以前細分的小規模生產的農民經濟，是國內一般的大勢，以致購買原料之工作，相當困難；則現在便沒有那樣的困難了。如果與輕工業食品工業有關之當局諸君，對於這農產物原料品之蒐集工作，不努力進行，則不能完成其任務，去年九月中央委員會全體會議的決議，

也就不能實行了。反之，對於這工作，如果以布爾什維克的努力赴之，則豈但能夠實現這任務，甚且能夠超過這任務，收到更多的結果哩。

我們一看本年度工業發展的方案，便可以窺知今年輕工業的生產技術的改造，將是很大的。今年全體工業之投資總額增加：為一〇%，其中重工業為五二%，輕工業為四八%。從這一點便可以窺知，我黨及政府是怎樣地絞盡腦汁；去圖謀輕工業之發達了吧。

對於城市住民之糧食品之供給一事，在計劃之中，關於主要糧食品，也都規定了改善的方案。國家所有的糧食品的儲蓄，今年當有若干的增加，最少是肉與牛油有相當的增加。如果能夠順利進行，則其他如水產物，卵，馬鈴薯，蔬菜，麥粉等，也要增加的。但是這事情的結果，大多是要視郊外農園之工作情形，及因集體農場商業而強化之地方購買工作之成績如何以為轉移。

第二屆五年計劃第一年度之任務

今年參加大工業的工人，按照計劃，將增加得很少（移增加十萬人之譜），因此，工人及事務員對於國民經濟全體之比率，將較諸去年減少若干，從農村流入城市之人口，自然也將減少。那麼，對於城市居民，尤其是對於主要工業地帶之工人及技術人員之食糧供給之狀態，今後自當更加能夠改善。

其次重大的問題，是分配組織的問題。關於這問題，最近採取了一個這樣的方策：改善對於城市之物資供給之方法，把它與生產更加緊密地結合。這件事情具有重大的意義。我們必須把它實行，俾能根本改善物資之供給。同時，我們必須防止國營的及消費協作社的分配機關之物資之遺失偷盜，使物資流通之經路公明不昧，並應使其分配公正。關於這一點，我國的事態很不良好。舉一個例子說吧：去年夏天在莫斯科，列寧格勒，敦巴士之煤礦，發生了停止分配肉類的事件。後來經中央委員會及其他機關

出而干涉，到秋天，才把這種弊端除去了。我們必須不令再有這種事態。

分配組織之問題，及蒐集物資之組織之問題，對於物資供給之改善，究竟具有怎麼樣重大之意義呢？這祇要一看停止分配肉類事件便可明瞭了。關於這蒐集物資之問題，尤其是關於蒐集食糧品之問題，從去年起，我們對於肉類及牛油，將向來按照契約購買之方法，改為義務繳納之方法；就是說，另採一種以現物納稅之方法。這種成績，尚稱良好。因此，對於麥的購買，我想遲早也必須要適用這種義務繳納的方法吧。

同時，我們有加緊對於蘇維埃商業之注意之必要。蘇維埃商業之經營，向來採取許多不正之方法。自前年起，蘇維埃農場自己已有販賣所，經營商業；但是甚至於它，有時也為投機心所動？作許多不正當的事情。至於集體農場，便來得更加厲害了。但是，蘇維埃商業，對於工人農民

之物資供給之改善上，是一種不可缺少之機能，因此，將來有更加展開之必要。不過，它必須按照蘇聯政府所規定之蘇維埃商業之原則而經營。消費合作社及國家商店，必須遵守政府所規定之不定價格。其次，集體農場之商業，有展開之必要。但是，牠必須祛除私自貿易及投機。現代的蘇維埃商業與投機之撲滅，是互相分不開的一個有機體的問題。

最後，我說一說勤勞大眾之物質生活之狀態。因為農產物收穫率之增大，畜產之發達，手工業之發達，季節勞動之增加，參加新建設之勞動增加等等，農民之收入增加了；集體農場農民大眾之生活條件，將日益良好起來。關於工場工人的工銀，今年的計劃案規定較諸去年一年的平均工銀，增加九%；他方面，政府對於工人之社會文化設施費，也將相當增加；那麼，他們的幸福自當增大。但是，在這裏應該注意的是：最近平等工銀之傾向稍盛起來，

這是因為政府之工銀政策不能實施的緣故。這是無論如何必須防止的。經濟機關職業工會當局，必須圖謀徹底地消滅此等現象。

這樣一來，我們便能夠很有把握地，向工人農民物質生活向上之道前進了。

四，與殘留之資本家分子鬥爭及無產階級獨裁政權之強化

我們公然自詡社會主義之莫大的勝利。我們為什麼務必自詡呢？我們就是做夢，也決其沒有想到：在十五年的短期間中，社會主義之形態能夠在國民經濟之一切部門裏，占得支配之地位。然而我們竟能把這任務完成了。但是，與殘留的資本家階級分子之鬥爭，決其沒有完畢；在他們被決定地掃蕩之前，這種鬥爭決其不能和緩的。列寧說過：資本家之抵抗，隨其覆滅而增加至十倍。我們也看見

第二屆五年計劃第一年度之任務

，我國資本家要素之力量，雖然逐漸衰弱下去；但是其抵抗，其敵意，其狂亂，却無限地增大着。關於這一點，起着不少的作用的，是與國際資本主義之富之聯絡，及許多年代以來，習慣了的基於私有權之傳統習慣之力。

我們現在所處之過渡期，富於激烈之矛盾。在這些矛盾之中，雖然也有不少的新要素，但是其大部份，乃是稱為所謂「和平的」經濟建設時代初期沿襲下來的矛盾。新經濟政策在我國尚未告終，但是現在的新經濟政策已不是初期的新經濟政策；換句話說，現在的新經濟政策已是末期之新經濟政策了。在現今我國之狀態中，如果「商品」和「貨幣」仍是具有現實之內容的概念，則我們必須說，新經濟政策仍在繼續着。因此，第十七次共產黨全國代表大會，把主張現在階段實行「物物交換」，「取消貨幣」之「左傾派」，斥為反布爾什維克主義者；並謂，祇有不知道馬克斯主義的人，才作這樣的主張。也許從那裏知道資本

家之理論的人看起來，蘇聯僅僅在蘇維埃政權所不能解決的矛盾之中生存着。然而實際上，在我國的建設之現階段中的矛盾，怎樣多種多樣，怎樣強烈；而且縱使這些矛盾不僅是部份的，而是橫互於很多部份的；但是把這些矛盾與蘇聯之基本的事實，社會主義之決定的勝利之事實比較時，則祇不過是具有第二義之意義的東西而已。

雖然如此，我黨及政府對於無計劃主義之防止，節約政策，會計紀律之嚴肅等問題，不但不輕視，而且遵從列寧所指示之道路，嚴格地把它實行。

現在我想把那在現階段中，我國經濟建設之矛盾之最典型的二三個例子舉出來，藉以敘說我們在實際上，必須怎樣地去解決這些矛盾。

第一，我提出關於獨立計算制的一個例子。

我國經濟機關之活動，是在國民經濟計劃之規制下進行的。在這根據之下，各機關按照國家所規定之價格，互相

訂立契約。同時，國家要求他們在其實際的經濟活動中，實行計算主義。這樣一來，便提高了各經濟機關之創造性，以一定之獨立性給與它們；同時，顯明地指出它們實行契約所規定的國家經濟任務之確實責任。但是，當實施這些事情的時候，各經濟機關尙未能一齊理解它的意思。有些人把它認為是邪，祇不過對於已經決定的經濟計劃，具有形式之報告的性質，而機械地處置之；有些人過於以融通性給與它，認為應該「盡可能地賺錢」，拚命努力，遂致破壞政府之物價政策，墮於投機之泥沼，破壞國家所賦課給它之任務。計劃，契約，計算制等等，這些都是獨一無二的布爾什維克經濟政策之各要素，在其實施的時候，應有布爾什維克之精神。

第二個例是備辦農產物之問題。在我國，國家實行農產物蒐集備辦之工作之大部份。這件事情是依據一定之法定價格，而有計劃地實行之。從去年起，對於某幾種農產

物，實施以現物稅之形式，義務地繳納一定數額之制度。這種制度不但對蘇維埃農場集體農場施行，而且對私營農社，允許他們可以不依據國家之中央分配之方法，自己購買；這就是所謂遠心的購買（獨立購買）制度。各機關可以獨立地與農民訂立契約，購買農產物。但是這個制度附有許多條件：例如契約之價格等等，須依照國家所統制的所謂「協定價格」的一種公定行市而規定；並嚴格地規定，它們應在計劃之範圍內施行。這樣一來，我國滿足國內農產物之需要的方法有兩種：一種是由國家之中央集中的備辦；一種是由各機關獨立購買。這兩種方法，惟其因為它們的趨向不同，就要互相補救對方之弱點，相輔而行。如果在實施的時候，因為兩者的趨向互異的緣故，便認為只有一種正確，他種謬誤，而拋棄其中之一種：這是錯誤的。實際上，我們適當地同時並用這兩種方法，其結果，

第二屆五年計劃第一年度之任務

可以在某種程度之內，滿足那加入集體農場及蘇維埃農場之人員的希望；同時，可以充足那城市工業地日益增大之需要。

我們再看一個關於集體農場商業的例子。我們為着建立社會主義形式之組織，而締造集體農場。在這事業中，機器率引動機站是蘇維埃國家之重大的武器。它不但完成集體農場之生產的，技術的，組織的機能，同時是無產階級國家在農村中之代理人，又是共產黨對於集體農場大眾實施社會主義教育之有力的幫助者。但是現在，如果集體農場之商業不發達，則我們不能推動集體農場之建設事業。然而集體農場商業這東西，燃燒起集體農場農民之私慾不少；因此，集體農場與社會的利益不相容的事態，也就發生了。組織法不良之集體農場，有時驅使集體農場之全體，成為市場上之投機團體。雖然如此，我們却不能以這為根據，驟下「集體農場商業之發達為不合理」的結論。

我們應該從這事情，得到其他的結論。第一，我們得到的結論是：在集體農場之市場上，必須以一定之價格統制之；取締那在集體農場農民間發生的投機者流。其次，我們又得到這樣的結論：必須使集體農場內部之社會主義的教育事業強化。這樣一來，在集體農場建設事業之中，就發生了使機器牽引動機站之政治的意義強化的問題。

我國現在制度，既然像上述那樣的複雜而且矛盾；敵階級爲着他們自己的階級利益，每遇有機會，就想利用我們制度的這種弱點。這是不消說的。只要我們露出一點兒缺陷，動搖，或是遲疑，他們便立即利用之；雖然他們沒有什麼勝算，但是他們總極力企圖占領我們的戰線之一隅。縱使這種占領是暫時的而非長久的。

當私經濟農民在農村中占着支配勢力的時候，富農及其他反蘇維埃之勢力，能夠異常巧妙地利用農民大眾之動搖。就是在集體農場博得了勝利之今日，小資產階級的盲

動勢之要素，到處滋生起來；有些地方，他們簡直挽回了他們的勢力。但是，祇有瞎了眼睛的左右兩派的機會主義者們，看不見富農及其他反蘇維埃分子之可怕的反動勢力。他們破壞集體農場之社會的使命，並防害集體農場實行國家給與他們的任務。

因爲有上述的一切情形，便發生了改革強化我國的行政機關，即強化我國無產階級獨裁政權之必要。

同時，自從我們獲得社會主義之勝利以來，我國之行政諸機關起了怎樣巨大的變化呢？我們有知道這件事情的必要。社會主義勝利之結果，在農村中新設二十萬之集體農場，及數千之蘇維埃農場，並設施許多工業，運輸及其他各種事業。國家沒有直接支配數十萬的個人經濟之農民，這也許可以這樣說的。但是對於集體農場，却不能這樣說。至於對於蘇維埃農場，更加不消說了。集體農場是社會主義的形式之機關，我們必須把：置於無產階級獨裁政

權的直接支配之下。這樣，我國之統治機關，是多麼龐大的東西，是多麼複雜的東西，便不難想像出來了。但是，我們必須留心：如果我們疏忽大意，則我們的政敵——殘留的資產階級分子，必然在我國之統治機關中，佔據重要的地位。這些人得到庇護，而且在其羽翼之下，往往隱藏着一些自稱為黨員，能夠提示黨員證的人；實際上，他們是些與共產黨相去甚遠之舊資產階級之化身。

我國的國家機關，向來有官僚主義之存在。在我國國家機關之各處的這些官僚主義者，常常與那潛入這些機關之殘留資產階級分子之勢力，密切地關聯。我國大眾之文化程度，向來低下，資產階級的官僚主義之傾向，遂能強盛起來。現在我國之國家機關膨脹了，其使命也複雜起來了；在這樣的時候，與這些官僚主義分子之鬥爭問題，便特別吃緊起來。

同時。對於階級敵之新戰術，我們必須加以考慮。他

第二屆五年計劃第一年度之任務

們的新戰術很多。他們在經濟的戰線上所使用的反革命的妨害行爲，由我們看起來，雖然不是新奇的事情；但是他們現在的行動，遠較以前巧妙陰險了。近幾年來，我們的工場及其他各種企業，就中尤其是蘇維埃農場，招請了許多新工人；這其中，有許多富農階級及其他各種階級敵人混了進來。他們戴着工人的假面具，潛入各方面。他們在許多機關內，有組織地進行秘密運動，破壞工人之團結。消費合作社及國營商業等機關，日益向前發展了；但是破產了的投機業者，私營商人及其他各種反蘇維埃的分子，浸入進來，企圖破壞這些機關之業務。他們選擇那流通很多蘇維埃商品之商業機關，秘密混進去。有時候防護不週到，這些大量之蘇維埃商品，便是最誘惑他們的東西。不能夠公然顯露其毒牙的他們，便秘密地企圖破壞蘇維埃的機關。現今破壞盜竊國有財產及公有財產，成爲他們的常套手段。無產階級國家對於這種事情，雖然頒布了保護

第二屆五年計劃第一年度之任務

三〇

國有財產及公有財產之法令，但是爲着在這法令之下，徹底地殲滅資本主義之要素，及克服他們的抵抗與破壞運動，工人及集體農場之大眾，必須展開更加廣大之團結之運動。

總之，爲着完成一切的任務，無產階級獨裁機關今後必須整個地強化及改善。同時，在經濟及技術的兩方面，須保證適宜的人材之選擇，並須時時嚴格檢查他們的活動。祇有這樣，才是我國政治之第一件任務。我們祇有在這基礎之上，才能夠完成擺在我們面前之經濟任務。

五，黨與大眾完成第二屆五年計劃之

鬥爭

本年的國民經濟計劃之特徵，在於此次大會決議案中，作爲第二屆五年計劃之基調而指出之要點。在決議案中說：

「第二屆五年計劃與第一屆五年計劃不同。這屆五年計劃之主要任務是：在工業方面把握新企業，在農業方面，有組織地確立集體農場蘇維埃農場。不消說，今後之新建設不但不中止，而且豫定繼續進行」。

該決議案又說，因爲把握新企業新技術有種種困難，無論如何，不免要把生產增加之速率，緩和若干；最少是在最初之二三年。於是對大會提出如下之方案：第一屆五年計劃之工業生產增加率，每年爲二一——二二%，第二屆五年計劃應減爲一三——一四%。同時，第二屆五年計劃之特徵，是致力於質之增進。第二屆五年計劃每年平均之增加率，雖爲一三——一四%，但是其第一年度之今年，却是一六·五%。這件事情說明今年的任務是特別的重要。如果將它與去年生產之四人民委員會企業生產量增加之八·五%之事實比較，則我們更感覺它的重要。如果以實數說，則去年全部工業生產之增加額爲三十三億盧布，

今年爲六十億盧布。如果這不能說是偉大的進步，什麼才可以說是偉大的進步呢？如果這不能說是社會主義之重大的新推進，什麼才可以說是社會主義的新推進呢？雖然如此，小資產階級分子却不以爲然。

關於這一點，齊諾維耶夫去年在中央監察委員會之會議上說道：

「要之，我覺得是這樣。據我判斷，最近有一種危險的思想。『退却』這種思想，占領着許多黨員之腦海。從我的感覺及目擊的印象，的確有叫作退却的思想」。

大家知道，齊諾維耶夫是「把耳朵接近地去聽」的名人。他有獨特的秘訣，他實在很會體會小資產階級分子之情趣。但是他指摘存在於小資產階級分子間的這樣的情趣，這點是值得注意的。這樣的右傾機會主義的情趣，實際上存在着，並且存在於黨內之一部。

第二屆五年計劃第一年度之任務

現今亡命於國外之托洛茨基，也是這種情趣的表現者。這是有趣的事情，最近托洛茨基對於我國之經濟，作全部的檢討；對於今年度之計劃，加以批評。他說，世界洩敵之波浪，現今連蘇聯的經濟也波及了；布爾什維克之推進，太過前進了，現今必須退却。以此退却論爲中心，他放出了許多議論。他主張在實施第二屆五年計劃之前，應「休息」一年。據他說，一九三三年是「一個大整理年」。他往昔的「超工業主義」之面影，現今往哪裏去了呢！現今在他的思想之中，祇有退却這一件事情。齊諾維耶夫的思想源泉，實際上是在這裏。

我們有我們的路線。我們向那走往社會主義之路前進。我們是向第一屆五年計劃勝利之道繼續前進的。

我們實在有權自詡完成了五年計劃工業之九三·七%。重工業在我們的建設事業中，是決定的要素；而我們不但將它完成了，且超過了原定計劃之一〇·八%。同時，

在農村中，農業共營化之實行，超過了原定的計劃，蘇維埃農場之建設，也超過了原定計劃。綜合說來，蘇聯的成功，真正是具有世界史的意義之成功。

我們決其不可使這成功幻惑我們的思想，我們決其不掩蓋我們的弱點。今後也將不掩蓋吧。自己批評是實行五年計劃之基本的武器。無論我們的階級敵怎樣誣蔑我們，我們今後將利用第一屆五年計劃之勝利，推進社會主義，作為消滅他們之材料。

但是，欲使第二屆五年計劃成功，尚須作許多事情。我們必須克服那從國內國外來的許多大困難。關於第一屆五年計劃之工業，有些許未完成之理由，史達林同志已充分說明了。近年的國際情勢，逼迫我們鞏固我們的國防；因此，為着鞏固國防，不得已而犧牲了我國一部分工業之發展。蘇聯已經獲得國防所必需之最低限度的力量，現今我們可以安然地進行和平的建設了。那麼，五年計劃之未完成，未必是未完成。

戰爭的危機，屢屢向蘇聯迫來。經濟戰爭之危機，未曾有一個時候休止過。我們為着想趕快從帝俄時代沿襲下來的對於外國之技術經濟的依賴解放出來，作了許多的犧

牲。我們因為購買工業機械，購買供農業用的牽引動機，支付了許多金錢。因為栽植工藝植物，投下許多資本結果，大體上我們現在已能自己生產工業原料，尤其是製造日用物品之原料。但是，為着清算上述之輸入，我們必須圖謀輸出許多商品。有時因為國外市場上物價低落，出乎我們意料之外地損失許多金錢。雖然如此，在第一屆五年計劃之四年間，世界沈淪於最悲慘的凋敝之深淵，祇有我國的經濟，却一天天迅速地向前發展。這是我們不應忘却的事情。

所以獲得這種成功，乃是我黨在大眾間的先鋒運動，社會主義競爭之普及，我國工人農民之革命熱，及他們在鬥爭中之英雄主義之賜。祇有我黨之政策正確，勇敢鬥爭，及各人互相團結，才能保證第一屆五年計劃之勝利。

為着完成第二屆五年計劃。第一年度的今年之任務——最要緊是，首先實際提高工業勞動之生產性，使工業品質向上，增加集體農場蘇維埃農場之收穫率——我們必須舉全力以赴之；並須以我黨之指導為中心，保證廣大的積極的大眾之動員。

由防空上所見之空襲（續二）

文聖律譯

以上大體是就地上部隊在晝間對於空襲機的觀測而推論的，從此以後，我想試試考察一下夜間空襲的高度了。

在夜間所以不同于晝間的，乃是因爲探照燈防空上加上了些意味的緣故。明顯一些說，就是防空戰鬥機的戰鬥也能，高射砲的射擊也能，爲了防空，都必以探照燈爲必要物。如果空襲機到了這個探照燈的光芒以內，那末，該空襲機大概都要受和晝間相同的損害的，所以空襲機務以不入探照燈光芒以內爲宜。反之，我們如由防此方面來下觀察，則防此爲使敵機照入探照燈光芒以內，必須有相當的測定和準備。而此準備的能否成功，大都以聽音機的活動爲轉移；所以爲使聽音機的活動不靈敏，我們即可想出和晝間相同的高高度與低高度來。所謂高高度，他有一方可使聽音機的測定發生困難，同時他方又可使探照燈的効力

由防空上所見之空襲

大大減少的這兩種效果的——因爲在高高度的時候，空襲機所發出的飛行音非常地小，所以在測定上頗感困難。現在各國的空中聽音機在無風時，大概平均有六乃至七杆的捕聽距離，這是各國所公認的。至于現在的探照燈呢，其最進步的，也不過以六杆距離爲最大照明的標準，所以我們如由理想的見地來說，空襲機只要能夠保持着六杆以上的高高度飛行，就在夜間，也不會遇着戰鬥和射擊的事情發生的，而且像這樣的理想高度，就暫置不論，則探照燈所照明的光輝，也必反射于敵機以後，才能映入地上視測者的眼簾，而行敵機的觀測的。這樣看來，可見高度高的時候，其觀測必較高度低的時候要困難些，這是不待煩言的；況在這個時候，還須加上一種目標的渺小，而使探照愈感實施的不易呢。

三三三

最低高襲，因為有上述高射火器那種大的角速度的變化，所以對於聽音機的追從聽測，也足使之發生困難。這樣，則這種高度，在實際上當然也是沒有照明的希望了。但是一到夜間，因為空中障礙物的效能相當地大，所以像晝間那麼毅然地選定低空去空襲佈置完善的要地，我以為也是有一些危險的呢。

總而言之：我們對於空襲高度如由防空一般的見地來下觀察。則高的高度，不一定就可達到完善二字的這種結論，否，我們如由高射火器，或防空器材一部分的性能來下考察，寧肯說低的高度較為有效呢。惟防者對於此種低高度的空襲，在晝間，則防空戰鬥機的使用，非常容易，在夜間，則空中障礙物的效能又有相當地大，所以空襲部隊，實以研究目標要地的防空準備，而選定高度為宜。

(四) 天時氣象

空襲部隊和防空部隊，都要同樣地受着天時氣象的影響的，所以防空部隊，假定就遇到了不好的天氣，也不會生出多大的支障來，這是從來防空方面所稱道的。為了天氣的不良，防空部隊，固不能在有利的條件之下實施戰鬥，即空襲部隊，也不能實施有效的爆擊，像這種相對的戰例，從來也是很不少的，不過我們如果依據過去的試驗，或演習的經驗來看，也不一定就可這麼說的呢。固然，在

一方面，飛行機飛行雲霧天空的時候，足使地上的觀測陷于不可能，結局，不但高射炮的射擊，極感困難，就是防空戰鬥機，也有不能發見空襲機的情事，但同時在他一方面，所謂空襲機之于目標的發見，也有極端的困難，尤其對於要地內特定目標，或小目標的限定爆擊的企圖，更是難于實現出來。因為這個原故，所以在這樣的天時氣象之下，可說防攻兩者都是要受同樣的，平等的影響的。惟于此有應注意者，即我們如果除掉上述特定場合，而就天時氣象與防空諸兵器間關係加以解剖和研究，則防攻兩者，

又不一定就要受着相對的影響的，明白點說，天時氣象，有時則于攻者有利，有時則于防者有利，像這種的事實，乃是我們常所判明的。這樣看來，可見空襲者實在可以選定于防者影響甚大，于自己影響甚小的天氣這種時機的了。

凡于防攻兩者都要給予種種的影響的，這是至明的道理。當着地上起了風的時候，該風對于防空兵器所及的影響，實較其對于空襲機所及的影響來得大而且鉅。何以故呢？因為吾人之耳，在無風時，雖有相當活動，而能預先聽得飛行中之飛行機的聲音，即于飛行中之飛行機的最初認識大都依賴于吾人之耳；但地上風的速度如果達到了四米，則耳朵必被風力襲擊，而大減其聽音距離，同時，如果再加上了一種附近草末等所發的聲音，則聽音距離的減小，更是不可言喻的了。又，地上風的速度，如果增加到六米左右的時候，其影響更大，在大體上，則只有無風

由防空上所見之空襲

時二分之一的聽音距離，地上風的速度，如果又增加到了八米或十米的時候，則雖于若續若斷時所發的風音加以注意，而入于耳的，只有風音，概無風音以外之音。至于夜間的戰鬥，無論飛行機的戰鬥，或事射砲的射擊，其第一活動的，都必是空中聽音機。

所謂聽音機，就是擴大了人們兩耳的底邊和耳殼的一種機械，其所受之風的影響，正和人耳相同，惟因其形體甚大，故其所受之影響亦大。現在各國間所使用的聽音機，其種類雖然很多，其所受之風的影響的，却無二致，即各聽音機，大都反射或吸收片音，而僅吸入飛行機的爆音于其耳中。現在各國的聽音機，大體在三，四米的風速度以內，是不會有什麼大的障礙發生，而能實行聽測的。惟片速度到了六米的時候，則仍與肉耳相同，只有無風時二分之一的聽音距離。又，風速度如果到八四或一〇米的時候，則聽音機片化爲無用廢物，反不如肉耳聽音之

有效和有利。

我們如果綜合上述地上風速度所影響于防空方面各點，則可這麼地說罷：「地上風速度，如果達到了六米乃至八米的時候，則監視和聽測，便要發生障礙；再如到了八米乃至一〇米的時候，則監視更當感覺困難，聽測也一定陷于不可能。」又當地上風力甚大之際，所謂發煙遮蔽的實施，是不可能的；加之晴天之夜之必在五〇〇〇米以下的低空，發散地上的霧氣，同時爆發目標，或航路上著明的目標，又不會像無風時那麼地看脫，所以在這種時機之下，空襲者方面，也有很大的利益的。

以上所述，不外是說明地上風速度大的時候頗于空襲部隊有利的這一點。尤其是在夜間，因為地上風力，足使聽音機的活動陷于不可能，同時并能直接抹殺防空戰鬥的效果（嚴格地說，就是沒有聽音機，或者也能夠戰鬥的，惟此則不過一種窮途的方法，且其戰鬥效果，亦甚微小。

所以這種時機，實為空襲者所應注意的。現在轉個方向，再來研究高層氣流的影響吧。

所謂事層氣流，他對於地上的防空部隊，並沒有多大的影響，只是對於空襲部隊，才有很大的影響。因為這個原故，所以在事層上假令就有數十米的烈風吹襲，只要地上風的速度甚小，則監視或聽測，也不會受到何等的影響的。反之，在空襲部隊方面，則不只有飛行的困難開時因為某種關係，更有陷空襲實施于不可能的。比如在一九一七年十月十九日有名的「捷柏嶺」空襲倫敦的時候，雖或有氣象封鎖的關係，但當時巨大的事層氣極，確為其失敗中最大的原因。這樣看來，可見事層氣流大的時候，實於空襲部隊有很大的影響的了。

其次便是雲的影響。所謂雲，不但妨礙防空方面，同時，就是對於空襲方面，也要給予同樣的妨礙的。當着天空佈着低雲的時候所謂雲上的飛行機對於地上目標測定的

困難，還在地上部隊對於雲上的飛行機測定的困難以上，這恐怕是任何人不能否認的。即使將來的航空法非常進步，而能由天體觀測或無線燈台利用的方法，飛行長遠的距離，規定確實的方向，然若機上的人不會遠到不必測定地上，即能正確測定對地速度的這種程度，則長遠距離的飛行，和正確空襲的實施，我以為也有相當的困難的。因為這個原故，所以防空方面如果遇到了其他氣象狀態，特別是地上片的影響，完全沒有，地上部隊的聽測，容易實施的這種時機，則空襲軍備，是不能不撤退的。反之，防空方面如果遇到了有雲的天氣，則防空戰鬥機的活動，完全是不可能的。何以見得？這由大戰中倫敦的戰例可以證明。這就是說，在不能由地上實行觀測的那種雲霧之日，大體上空襲部隊是不能實施其良好的爆擊的，同時，防空部隊，也只能以事射火器為射擊的主體，而不可使防空戰鬥機上昇的，即使上昇，也很少遇着敵機的，比如一九一七

由防空上所見之空襲

年七月四日德軍一六架空襲機空襲荷伍渠的時候，倫敦防空戰鬥機的上昇，雖達六十餘架之多，但到結局，却一機也不能遇着敵機，這完全是因為受了當時雲霧的影響的緣故。

在晴天而又有占着相當面積的雲點綴，恰如日本秋際天空的那種時候，防空者是應當依照雲的性質，而加以相當的考慮的。尤其是在夜間，就是小雲，也有很大的影響。同時更有因探照燈數目甚少，而在探照之際把敵機看脫了的。這些，都是我們由經驗所得來的教訓。

總而言之：雲于防攻兩者雖有同樣的影響，可是雲的配佈狀態，却應非常考究，即：自空襲根據地至空襲目的地的全航路，如果是曇天的時候，則空襲機是很不利的，如果空襲根據地是晴天，要地附近是曇天的時候，則防空部隊也是很不利。至若像雲的位置在于適當的事度，空襲機到接近要地為止，完全飛行于雲上，到了要地上空

始降于雲下，而實行爆擊的這種時候，則防空部隊之于空襲機，當然更難收得多大的戰鬥效果了。

雨于防攻兩者，也是很有影響的，尤其對於防空方面，其影響更較曇天為大，在大戰中，常有空襲者利用雨天空襲要地的這種事實，據此，可見防者之于雨實有相當考慮的必要了。至于攻者呢，我以為可在某種關係之下而取得效果的。

雪于夜間空襲者，可明星地呈獻出地上目標來。

一九一七年十二月十八日夜哥達機的空襲倫敦，完全是在暗夜裏施行的。當夜從夕刻起，即開始下雪，而使空襲者得由上空判然地區別了地面與水面的境界，其結果，從來一般以為很難發見出來的燈光管中的倫敦，此夜却毫不誤航路地，悠悠不迫地空襲，而將爆彈完全投入倫敦城裏去了。這麼看來，可見空襲部隊所以能夠很容易地發見其目標的，完全是受的雪的庇蔭了。

以上不過舉幾個天時氣象的實例而說明罷了。但雖如此我們也可由此數例而判明空襲部隊和防空部隊所受之天氣影響的不一樣呢。固然，在空襲部隊方面，當然是希望選定最好的天氣，以收最大的空襲效果的；但在他方面，天氣的不良，却又為防者的弱點，空襲者也很可以利用這種時機的；即攻者如能詳細考察天時氣象的影響，而作出種種的機會，則攻者必在不良天氣之下多得利益，防者必在不良天氣之下大受損失呢。

(五)防空兵器的假設打破

以上所述，乃是一般防空編制上的抽象論；現在我們再來研究，空襲機侵入到了防空地帶內的那個時候，又是怎樣的呢？關於這點，我以為去研究防空兵器器材，是在怎樣的設計之下而組成的這一點，乃是最切徑不過的。

現在配置於地上的防空兵器的目標移動諸則，完全是由絕對的條件來構成的。但是，所謂絕對的條件是什麼呢？

這并不是別的什麼，乃是飛行機自被觀測或聽測之時起，至被照明或射擊之時止，都不變更其飛行條件的這種條件。具體地說，即是在某時間內保持着直線等速等高飛行的這種假設。因為這個原故，所以我們如果嚴格地說來，則現在防空兵器，可說是一個假設而由條件構成的。惟此假設，實係防者任意製成，則我們當不認為攻者有照着這個假設飛行的必要。這麼一來，則空襲者當然是有由巧妙航法，以使防空兵器成爲無用廢物的可能性的了。即吾人對于空襲，如果加以主觀的攷察，那末我們對于要怎樣去打破這個假設的問題，可說還有研究的必要。

上述假設之于防空兵器的活用是如何地重大的這一點，我們只要詳細考察一下現在地上防空兵器的實際狀態，便可思過半了。特別是在夜間的防空戰鬥，因爲完全是依賴的一個空中聽音機，所以該聽音機的性能，如果空襲者能夠使他陷於不可能的狀態，那末，積極的防空方法，就說

由防空上所見之空襲

個絕對的沒有，也并不是一種過言。現刻的探照燈，只要有一架聽音機來幫助聽測，就可充分探照的，假若能夠獲得二架以上的聽音機來幫助交錯聽測，那當然更容易照明的了。總之：單測法也罷，交錯測法也罷，其聽測方法，却不過是想用來在每一瞬間，使聽音機集音部所指的方向高低的移動，自動地記錄于測空板上，以發見定襲機的航路，同時，并在該航路上，加入當時的速度，以測空襲機的未來位置罷了。在該航路上，飛行機如果是直線飛行，則即表現爲直綫，如果是曲線飛行，則即表現爲曲綫。以故，在曲線飛行時所測定的未來位置，必與其實際位置完全不同。據此看來，可見探照燈探照的良否，實與聽音機測的良否大有關係的了。果然如此，那末，在上述假設被打破，聽音機不能實施聽測的時候，我們可說防空戰鬥是決不可能的。

足以打破上述的那種假設的航空法，我們就不特別地

去研究，也可得到下面幾種：

直線飛行——蛇行旋迴等

等速飛行——速度的變換——等高飛行——上昇下降

除此而外，如果再由專門者來考究，或者還要得到種種很難的飛行法，也未可知，但就由門外漢來想，也可作出上面幾種解答來。在這幾種方法之中，假定空就是一種假設起了變化，地上的攻擊，也是要感覺困難的。這樣看來，可見上述三種假設，如果在同一時間起了變化，那末，地上的防空兵器，一定是不能使用的了。

反之，防空方面所可觀的，則在使這個假設于實際上不發生障礙，具體地說，即在抓着『將欲爆發要地的飛行機，完全不知道地上在觀測或聽測他而一意飛行的』這種空中的弱點。即空襲機要受着探照燈的探照，而入了探照燈的光芒之中以後，或要在自己的附近見了探照燈的光芒以後，才能知道地上在探照他的這種情事，更或要在自

已周圍見了彈丸的爆裂以後，才能知道地上在射擊他的這種情事。以故，空襲機之于上述假設，如果要想完完全全地去打破他，那就在空襲根據地到要地（目的地）的全航路上始終避免右端兩種情事而飛行不可。惟此兩種情事，在實際上可說是不能避免得了的呢。據此看來，可見空襲機是一定要受着第一回的射擊或探照的了。惟其如此，所以空襲機之防空兵器，也一定要在他自己受了第一回的射擊或探照以後，才聽把他打得破呢。

第一回的探照果真沒有捉着自己空襲機時候，那當然就是一種打破上述假設的好機會。而可馬上實行的了。惟此第一回探照的良否，則與聽音機測定的良否，大有關係，所以第一回的探照，如有不真確之處，則必有反覆聽測的必要。而此聽測，至少須得一五秒乃至二〇秒的時間，即第一回的探照，如因不真確之故，而致空襲機不能捉着的時候，則空襲機至少須間隔一五秒乃至二〇秒偽時間以

才會受到第二回的探照。這麼一來，則空襲機當然便可利用這個時間——即聽測者反覆聽測的那種一五秒乃至二〇秒的時間——而去打破上述假設的了。不但如此，我們現在就試想一下高射砲的射擊，也可知道這種理由的呢，就是說，空襲機對於目標的移動，是很神速的，射擊的好機會，瞬間就要過去的。在這種情形之下，高射砲的射擊當然就不能像平常地上的那種射擊，即先行試射，次行效力射的那種射擊，而必在開始就要實施其效力射的但自觀測之時起，至第一彈發射之時止，其間所需要的時間，大都在四〇乃至六〇皆左右，同時，就在尺且間，自第一回射擊之時起，至第二回射擊之時止其間也須要四〇乃至六〇秒的時間。既有這樣的時間，那末，空襲機當然也可利用起來去打破上述假設的，至若在夜間照射擊的時候，那當然更要多費一些時間。即第一次得使空襲機進入于光芒之中，其次還須上述自觀測之時起至一彈發射之時止的四

由防空上新見之空襲

〇乃至六〇秒的那種時間，然後才發射其第一彈的。因為這個原故所以，空襲機飛行射擊地帶上空的時候，假定就是受了探照燈的探照，也可利用這個時機去打破上述假設的。（照射射擊，不但可以給與空襲機打破上述假設的機會同時更有暴露防空配備之虞，所以這種射擊法，在理論上實在不是一種良好的射擊法，惟在目前情況之下，所謂聽測射擊，還比照射射擊要壞得多，而不能收得怎樣大的效果，所以各國對於夜間射擊，現在也還是以照射射擊為主體。）

(六)防空地帶上的航空

現在我們再進一步去研究防空配備得很完全的要地的空襲罷。所謂關於空襲機的發見，乃是防空部隊中防空監視隊的職責，即第一發見空襲機的，實為防空監視隊，這是盡人皆知的事實。因為這個原故，所以空襲機如果沒有得着一種狀況，尤其是有利的時機，那末，在事先他就不能有視防空監視隊發見的這種覺悟。惟于此有應注意者

，即空襲者所畏懼的，并不在于被監視隊發見，而在被發見後將受防空戰鬥機的攻擊和高射砲射擊之點，同時對於爲消極的防空實施而致失掉自己所欲向的目標的這一點，也是他所畏懼的。

前面曾經說過，防空司令部對於情報的判斷，完全是依據于防空監視隊（哨）的報告的，以故，監視哨的報告，如果居于正確，則防便可說是一種很容易的事體。據此，可見在空襲機方面如能採用一種使監視哨發生疑念的航路，則結局必然地是要收到多大的效果的了；尤其是曇天或夜間，其果更爲異着。固然，空襲機之時而變更航路，時而作無用的旋迴的事，或足使其不能迅速地達到目的地，也未可知；但雖如此，而爲使監視哨發生疑念，及防空司令部迷于判斷，這却不能不說是一種最好不過的方法。依據既往試驗所得的經驗來看，則所謂最好的方法，即爲在夜間的某個時間之中，務使發勢機的發音減至最小程度之一

法。極端地說，即在某種時間之中實行空中滑走的飛行方法。實行這種方法的時候，因爲要受當時的高度和機種（空襲機的種類）的限制，或許也要發生不能達到某距離以上的這種困難；但即此，空襲者也必須延長其飛行時間，然後才能達到空襲的目的；因爲這種時間愈長愈好的緣故。至若在下述情況之下，即（一）要地接近于海，（二）海岸綫與要地的距離不甚遠，（三）戰鬥飛行隊不能像在陸地內要地那裏能夠活動，等等情況之下，則空襲機當然可于飛行海上之後，而在要地附近上陸，同時并可採用空中滑走的飛行方法，以接近要地的。這麼一來，則空襲機當然可在某種狀況之下，而無抵抗地侵入的了。不特對於這種特種要地是如此，就是對於有正當配備的陸地要地，也是有可能性的，即監視隊的報告，如果不甚正確，則防空司令部便不能下最後的決心，同時防空戰鬥隊也無由決定其飛行的方向，這麼一來，則空襲機當然便可利用各種的飛行方法，而使自己的企圖到最後時機爲止，都不爲防空部隊所發見或判明出來。

拿破崙——或第一個近代的革命

古有成譯

變亂與革命技術的一章

假如拿破崙，在二月十八日，發見一個像寶厄這樣的人，和他獨蛋，會發生什麼事體呢？拿破崙和德國聯邦誠實的總長之間，如有這樣的關係，會產生某種有趣的可能事件。寶厄並非希臘名傳記家波盧他的英雄之一，却是一個良善的中產階級的德人，他的情操性是完全被馬克思主義者的教育壓抑了的。這樣一個中和的人，是能有無窮的應變之才的。可是，一個這麼具有普通美德的人竟與一個平常而不幸的英雄像卡普者相遇，這倒是一個悲慘的命運！寶厄是拿破崙的敵手，是能在二月十八日巧妙地對付阿科勒（Arcole）的勝利者的人。拿破崙要碰到他，才算最後棋逢敵手。

我們很可以說，寶厄是一個凡爾賽和威瑪爾的德人，象是一個近代的歐洲人，拿破崙却是一個十八世紀的歐洲

人，和一七八九年的一個二十歲的法人。誰能想像得出，寶厄會做什麼事以防止二月十八日的革命呢？拿破崙並非卡普，一七九九年的巴黎情況，和一九二〇年柏林的情況也大不相同。寶厄不能用其總罷工的策畧來對付拿破崙，因為立意用以防止革命的一個罷工，其成功所必需的社會的和技術的組織，那是沒有。寶厄在二月十八日或有的技術，和德總長及拿破崙之間的比較，這兩件事，研究起來，是比最初看來較為有趣的。

拿破崙是十八世紀的一個法人，然本質上却是現今的人，比卡普遠為近代化。他的心智和寶厄的是屬於同一範疇的，和守秩序的人像里哇拉及匹爾蘇茨奇（即任何近代的將軍）的觀念一樣，他們要從現在以一切可能的手段防諷國家的平常國家大員手裏，奪取政權。如果要使這個比

拿破崙——或第一個近代的革命

較免掉武斷的外形，便必得了解，奪取政權的近代和古典概念之差：第一次是見於拿破崙，二月十八是發生近代革命技術的問題的第一次革命。拿破崙的錯誤，固執，和猶豫，都是一個十八世紀脚色要解決關於近代國家的複雜性質的困難新問題——在這個特種方式第一次表現的問題——者的特徵。

拿破崙最嚴重的錯誤，是建立其二月十八日的計畫，於尊敬法律及議院行動的機械上。這個「錯誤」證明拿破崙，對於某種現代國家問題有一種銳利眼光，對於潛伏於公民和國家之間的許多巧妙關係，有一種聰明注意，不愧為本質上是一個近代的人，和一個現代的歐洲人。不管二月十八的革命，在計劃上實施上有缺點，牠仍是一個議院的革命的典型。牠的顯著的特徵，在於事實上，沒有一個近代歐洲的議院革命，可以發生而不現其計劃上實施上的同樣缺點的。這層我們可以寶厄，里哇拉，及匹爾蘇茨奇

為證。

四四

拿破崙在倫巴底 (Lombardy) 的平原上，研究薩拉，卡替來那，愷撒的古典的榜樣，預備奪取政權。他們的榜樣是有名的，但於他沒有用處。卡替來那的陰謀，拿破崙對之不能有實際的興趣。卡替來那還不是一個英雄，是一個遠為太過小心而缺乏勇敢的謀叛政治家，然而西塞祿 (Cicero) 却是一個驚人的警察提督。卡替來那及其共同謀叛者，都被他小心地引入羅網，他以強有力的諷刺，打擊他們，像一個近代新聞紙的攻擊一般。西塞祿一定知道，怎樣從他所有反對者的錯誤，貴族和平民的所有繁文縟節，陷阱，軟弱，野心，和低等本能等等中，取得利益。在那個時代，拿破崙情願而且任意地流露出他輕視警察制度的態度。他想到卡替來那為光是一個設計者，很大意，固執，而猶豫，充滿好的決心和壞的意向；他想他為一個革命者，從不曉選擇時間，地方，和手段；他想他為不能

在適當時候和人民相見的一個謀叛者，徘徊於障礙和叛變之間，失却其實貴時刻，於諦聽西塞祿的 [Que usque tendem] 或組織反國民同盟的選民運動上面。卡替來那有一個受誘很多的哈孟雷特 (Hamlet) 的樣子，似乎是一個完全受制於一個著名律師的詭計或警察圈套的一個傢伙。西塞祿却是無用的，同時是必需的。福耳特耳 (Voltaire) 批評耶穌會徒 (Jesuita) 說，「如果耶穌會徒要成為有用的，必須防止他們之成為必需的。」這樣的話可以移贈西氏。拿破崙雖然藐視警察方法，而且突然的警察暴動的觀念，於他看來，和猛烈的軍營革命，一樣極可厭惡，他對於西塞祿的聰明，倒也不禁心嚮往之。這樣的一個人，也許將有一天證明其為有用，誰能斷定呢？機緣之神，和神話中的哲那斯 (Janus) 一樣，是朝兩面望的：一條是西塞祿之路，又一條是卡替來那之路。

拿破崙像所有準備用暴力手段奪取政權的人們一樣，

拿破崙——或第一個近代的革命

不敢在法國全民眼中，表現其卡替來那的形態：卡氏是凡於他叛變的計劃有用的手段，都可拿來使用的；卡氏是一個秘密謀叛中的一個出人意外的勝利者，野心的，大膽的，能作任何過分的事的；卡氏是一個罪犯，準備殺掠，殺人，放火，并決定不惜以任何代價縱要和他的敵人同歸於盡於其國家的廢墟之下也非勝利不可的。拿破崙知道，事實上，卡替來那的聲名，是民間傳說和誹謗所作成，她知道西塞祿的判斷，缺乏根據，西塞祿的學說，是說話組成的東西。他又知道，卡替來那所犯的案子，就法律上講，是一個罪惡，而「犯人」，或「犯罪的謀叛者」，不過是一個很平常的政治家，不精於政治的運動，而且這麼靠不住的固執，以致警察靠幾個偵探和被煽動工具的助力，便易於把他除去。拿破崙認到卡替來那的大錯，在於讓全世界知道他在極秘密之中準備一種革命——他從沒有實行的革命——以後，不能取勝。假如他只會試試他的運氣就好

——機會一定不少：國內情況如此，如果有革命企圖發生，政府也許不能抵抗。這個共和國，以幾場演說，以警察手段，得免於這麼一個嚴重的恫嚇，這事的功勞，並非純是西塞祿的。但因卡替來那死於戰場，他的結局確是像他這個大貴族和勇敢戰士的。然而拿破崙的猜想並不因而減其正確性，什麼猜想呢，就是：假如結局卡氏不過要跑到山中，死一個於羅馬人值得的死，這麼多的喧囂是無需的，他也無需把自己牽累到這麼廣的程度，引起這麼多的不幸。拿破崙以為卡氏可有一個更好的死法。

拿破崙想到他自己的命運時，薩拉和愷撒的事業，遠為他的最大的思考題目。他們同具他的天才，他們同具他的時代的精神。感發拿破崙使準備及施行二月十八的革命的概念，還沒有充分發展。奪取政權的藝術，於他看來，似乎是一個以軍事為主的藝術，在此中，是將戰爭的策略應用於政爭上，和把軍事的詭計變為民事的爭議。

薩拉和愷撒克服羅馬所用的戰畧，並非他們所共有的政治天才的，而是軍事天才的一個證據。他們奪取羅馬所要克服的障礙，純粹是軍事的。他們所要攻打的，是軍隊，而非政治集團。在布林的西（Brindisi）上岸，和渡魯比侃河（Rubicon），並不是革命開始：這兩件事純是戰畧，沒有什麼政治的重要性。薩拉和愷撒，漢尼拔（Hannibal）和貝利撒（Belisair），大家都有同一的戰畧的目標：奪取一個城市。他們都像是偉大的隊長，明瞭一切戰爭的藝術的。薩拉的軍事天才，像愷撒的一樣，遠比他的政治意識為大。不問他們在布林的西上岸或過魯比侃河，他們的戰役自然並非完全為一個戰畧的計劃所限，他們的軍隊的每一行動，都潛藏有一個政策。戰爭的藝術包括百種較小的政策和遠大的計劃。屠梭（Turenne）、查理士第十二（Charles XII）、福煦，確實個個軍事首領，都是他的國家的政策的工具，他的戰畧必須和國家的

政治利益相一致。戰爭常由政治目的而生，戰爭不過是國家政治的一面。找遍歷史，沒有一個軍事領袖爲戰爭而實施戰爭藝術的事例，又在這些大大小小的軍事領袖當中，也沒有研究家（amateurs），就在意大利雇傭軍官中也沒有。受雇於佛羅倫斯共和國的英國雇傭軍官佐凡泥，阿舊陀（Giovanni Acuto 原名約翰，和克烏德 John Hawkwood），曾說「一個人爲生而戰，非戰以就死，」這並非研究家的滑稽說話，也並非雇傭兵的格言。他的言辭包含戰爭的全副精神和理由。愷撒，腓特烈大帝（Friedrich the Great），納爾遜，或拿破崙，都很可以選此爲格言。

當薩拉和愷撒出發去克服羅馬時候，他們自然抱着一個政治目的，可是我們必給愷撒以愷撒的東西，給薩拉以薩拉應得的物件。他們都不會幹過革命。這兩個偉大的軍事領袖藉以奪取羅馬共和國的有名戰役，比任何平常的作

拿破崙——或第一個近代的革命

亂的陰謀，還要遠離革命。薩拉沿布林的西的路進攻羅馬，或換句話說，從革命的企圖發軔於布林的西，以致於最後成功的，足足費了一年工夫。這個時間對於革命是太長了。凡人均知戰術有其常規，及其變則：薩拉只遵守了後者。至於政治的常規及變則，薩拉和愷撒都在進了羅馬以後，方才開始注意。就自此以後，他們也遵守變則多，常規少，因爲這是所有軍事領袖——在他們所奪得的都市內開始創製新法律和一個新秩序時所表現的慣性和特徵。

拿破崙在一七九七年——這一年對於一個果決的將軍，與其野心無寧大胆的將軍，是充滿許多希望的——在倫巴底平原上，一定已開始覺得，薩拉和愷撒的榜樣，到底要不利於他。他看見奧士（Hoche）無意中獻身替指揮府製造政變的錯誤，和薩拉及愷撒的錯誤，比較起來，其嚴重程度小得多了。拿破崙在七月十四對意大利士兵的宣

四七

言上，警告克利犀俱樂部（Clichy Club）說，他已準備過阿爾卑斯山，向巴黎進軍，以保護法國的憲法，自由，政府，和共和國民。他的話似乎表示他自己的憂急之情，恐怕他會被奧士的躁急，而非他的和愷撒抗衡的祕密熱情，所著了先鞭。其第一要點，是要和指揮府保持友誼，不要太公然地和指揮府的敵人表同情。

早如一七九七年，拿氏已開始瞧見，奪取政權的適當工具，必為軍隊。表面上，這個工具必須受法律支配，使用這個工具時必不好破壞合法性。我們覺得這種注意合法性，就是拿氏奪取政權的意見，大異於其古代的典型——那些光榮而危險的榜樣——的處所。

在參加二月事變的許多角色中，拿破崙是一個神色最不自如的人。

自他從埃及回來以後，他繼續出其風頭，輪番惹起讚美，嫉惡，譏笑，和猜疑。他已地危及自身。西耶士和塔

力蓋，都以他的錯誤而不安。他能夠追求什麼呢？他為什麼不讓旁的人幹任何事呢？西耶士和琉細安凝神注意於整個計劃，這整個計劃是詳細細定下來的。西耶士，審慎而小心，認為政權不能於僅只一天內奪取過來，拿破崙的躁急是一個大危險；其對於雄辯的嗜好，却是另一大危險，塔力蓋說。為什麼這樣子把愷撒和克倫威爾牽強加入來呢？只有拿破崙是處於那種情況中的。如果要尊重合法的外貌，如果政權的奪取，不用一種單純的軍營革命，或一種警察陰謀，却用與元老派和五百議員同謀的議院方法，並沿着困難而複雜的程序路線做去，那拿破崙也便不好堅持其某種態度。一個快要奪取國家政權的勝利將軍，不能求人讚美，或花費時間於詭計中。

西耶士已瞧見一切可能的困難，并預先採了對付的手段，甚至於爲了將來的勝利或失敗，而學了騎馬。當其時

瑞爾曼已當選爲五百人議會的主席，提出他自己的四個親信的名字，充任大會場的考察員。因在一個議院革命上，就這樣的侍從，也許是重要的。元老院議場的侍從，當其時，却已被西耶士攔住了。現在是需要一個口實，來召集兩院會議於巴黎外聖克勞宮——假說某種陰謀某種雅各賓詭計，或某種公共的危險。西耶士指使警察產生這麼的一個口實：結果是公式的宣布共和國陷於「可怖的雅各賓詭計」的危險中了。所以兩院大會得靜靜地開會於聖克勞宮，革命計畫將充分實現。

拿破崙和他的朋友抱同一見解。自是以後，他的舉止較爲深藏些，他的陰謀較爲小心地實施，他的自信心較爲受了約束，他漸漸得到結論說，他是這個活劇的從機器下來之神 (*Deus rex machina*)，因此相信，一切事都會恰如他所願望地發生。然而使他得從當時錯雜情況中渡過的，還是別人的力量：西耶士拉着他，引他前進。因爲到底

拿破崙——成第一個近代的革命

拿破崙還不過是一個軍人；他的政治天才只在二月十八以後方纔暴露。所有大領袖，如薩拉，愷撒，拿破崙也並不比他們渺小，當他們預備實行革命時，都不過是軍人而已。他們也許作絕大努力，來保存合法形式，并表示對國家的忠誠崇敬；可是這不過是暴露他們的進行程序的不合法，及其對國家的輕視的一個標識。他們從馬背上跳下來參加政治鬥爭，但他們忘記把刺馬距卸下。當其時琉細安，以密切的注意，注視着他的兄弟的每一姿態，以至於他的思想最祕密的地方。他微笑了，已帶着一些苦味的微笑，覺得他對於他的兄弟，比對於自己還拿得定。現在一切都準備好了。還有什麼事能夠發生來改變事件的進程及敗壞革命呢？

拿破崙的計劃，有一個基本錯誤，便是尊重合法性。西耶士自始就反對革命計畫可在法律制限以內實施之意見。依他看來，對於不能預料的或有事件——這些事件常是

四九

最好表現革命暴力的機緣——必須設許多方法去提防。必需從一個狹窄的過道通過，常是危險的事。而且，對於這個法律哲學家，一個合法的革命，似乎是荒謬的。但是拿破崙堅定不移。他寧冒險，而不願破壞合法形式。在二月十七之夜，西耶士已警告他，城外已有擾亂，他還是聽從勸言拘捕兩打議員的好；拿破崙不肯贊成不合法行動。他的計畫是作一種議會叛變用的。他將不破壞法律，不用暴力，而奪取政權，當佛社(Fouché)向他投効時，他答說，他並不需用警察；他的威嚴，他的名字的光榮，便已夠了。所以他信仰極其簡單。

然而事實上，這躁急的將軍，這雄辯的戰士，並沒有想到怎樣在嚴密合法的範圍內去實行。他——在二月十八早——出席元老院會議，他便完全忘記他的任務，是在將勝利劍為人民代表服務。他完全忘記，他必須對元老表現一種虔誠各貴族謀家的憲法保護人，非為一個惶惶第二。

他必須做成為一個將軍，不過受元老院委託担保大會和平地搬過聖克勞宮，他必須忍耐地在議會喜劇上——在此喜劇上做主角的倒要大會——做此較不重要的部分。但是當他站在他的衣服麗都的官員中，對旁觀的中產階級市民的大會演說，他似乎是受了某種不友愛的神的授意。

他不能說什麼話，只能摹仿英雄的情感，此情感是由於他匆忙研究亞力山大和愷撒的事業所得來：「我們所需要的，只是一個建築於真自由，公民自由，人民代表上面的共和國——我誓言這種共和國，我們必將得到。」他週遭的官員，響應他這種誓言。元老們當時都在默默驚訝中凝望。沒有什麼可防止這個馴服的大會的任何一人，不論是多麼無關重要的人，以自由，共和，憲法等名義，來攻擊拿破崙的這些大話，這些大話，在那時是這麼的沒有意義，仍然用於雄辯目的上却是這麼的危險。西耶士也聽見了這個危險。在晚間，大會的侍從官，已把對於觀點可疑的議

員的開會請東毀滅。但是仍有不重要的人，爲西耶士所注意不到，足使拿氏陷於危險之中。事實上，議員加拉脫（Garrat）站起來說：「這些軍人，沒有一個」，他宣布說「會對憲法發過誓的。」拿氏受此責難，臉色轉白。但是主席及時插入，大會在「共和萬歲」的歡呼聲中暫停。

拿氏在推勒里園（Park of Tulleries）中檢閱他的軍隊的歷程中，充分暴露了自己。當他離開元老會議時，他已用一種高腔聲音對波托脫（Bottot）坦白地說了，現在他對他軍隊的演說，却是輕蔑而恐嚇的。他覺得自己滿有把握。然而當佛社極力主張最有煽動性的議員必須拘捕起來時候，拿氏却不肯下令，并說事情既然這麼順利地進行，那是無需的了；再舉行幾個儀式，奪取政權的事，便可完成。相信這層的拿氏，在當時的危險急流中顯然智窮計盡了。在第二天，二月十九，西耶士在聖克勞宮，自己起始覺得一切已成的錯誤，並爲將來生怖，可是拿氏還是表示

這麼相信其威望，及其計畫的前途，和表示這麼輕視會議的律師們——這是他給議員們的稱呼——塔力藍不知道究竟叫他爲頭腦簡單，抑是愚笨的好。

西耶士會運用合法方式及議會程序的規則，設想出整個計畫來；然而他還把某種實際的細目漏了，沒有算到。爲什麼聖克勞大會的召集，要在二月十九，不在二月十八呢？爲什麼要把這二十四小時的時間給反對派，讓他們去研究情況及組織反抗呢？就令聖克勞會議要遲至十九，爲什麼兩院的召集又要遲至下午二時，不在中午呢？議員們有此兩個鐘頭，他們可以交換印象，意見，和設計，及商同動作，來反對企圖的欺騙或暴力。五百議員決意作戰。他們聽見四周的許多士兵而越發生氣。他們在過道上天井上衝來衝去，彼此互問他們爲什麼同意離開巴黎，並查詢所謂雅各賓陰謀的人名及詳情。西耶士已忘記偽造這個陰謀的證據了。他聽見有的議員在微笑，有的議員却以感情

興奮而臉色蒼白。他瞧見這個局面離清明很遠，所有的人都可以僅只一句話或一個姿態，而轉變。如果他會聽信佛社的話——可是現在太晚了，他們必須信託機緣了，再沒有什麼可信賴的了。這些都是實施革命的新奇策略。

在兩點鐘時，元老院開會了。西耶士的計畫，起頭便受了阻礙。這些可敬的公民，都在狂亂中；幸而混亂得厲害，再沒有說話的餘地。在奧倫治里（Orangery），五百議員以暴風雨般的誓言，指摘，和恫嚇，來迎接他們的主席琉細安。西耶士想，一切都完了，他臉色慘白，打算出門逃避這種混亂去。他已安排了一輛馬車，在園邊等他，預備需要逃走時應用。乘馬車比騎馬來得舒服而安穩。謹慎的西耶士，在草擬其奪取政權的計畫時，大概是不會輕忽這樣的細目的。當那個時候，拿破崙和他的友人，在樓下的房子裏，躁急地等候着大會的選舉；覺到不安的，也不只西耶士一人。假如元老反對解散令，假如他們推舉三

個臨時執政，決定改良憲法，這麼詳細給西耶士定下來的革命計畫，會成爲什麼呢？對於這種或有之事，西耶士什麼也不會打算，只打算坐馬車一走了之。

截至此刻，拿破崙所最關心的，是保守合法形式，及在議會進程範圍內行事，他的行動就像一個近代自由主義者。在這點：他是一個傳統的創始者。後來打算奪取政權的所有武人，都對這個原則保持忠實，直至最後非用暴力不可時候。武人的自由主義常是危險的，尤其是在今日。

他一瞧見西耶士的計畫，由於元老及五百議員的反對，而受阻，未由實現時候，拿氏便決定親自出馬來試驗國會。這個，在某一方式內，還是一個自由派的進行方法，雖然有暴力壯其聲勢——像一個軍人所解釋的自由主義。元老一瞧見拿氏，便靜下來了。可是愷撒和克倫威爾的信徒，是又一次給他的辯才誘陷了。他的演辭，最初大家是以尊敬的沉靜諦聽，後來便時間以不贊成的低語聲。當他

說，「如果我是一個叛徒，你們各人都可刺殺我」時候，大廳的隱處便有大笑聲了。演說者心亂，遲疑，口吃，然後再用高聲說，「記住我是有戰神，幸運之神擁護着的。」議員們起身，圍着講壇；他們都大笑着。「將軍，你不知道你講的是什麼了，」忠實的部耳麟尼(Bourjennia)低語說，同時捉住他的臂膀。拿氏讓自已給部氏帶出廳堂去。

幾刻以後，他跨過奧倫治里的門限，給四個特別軍和幾個官員護送着。五百議員以叫喊迎他：「匪徒，暴君，打倒他。」他們以侮辱及至於打擊來猛攻他。四個特別軍，密切地圍着他，以為保護，幾個官員却替他在這個騷亂中開路。終於成功把他帶出廳外的是加丹氏(Gardanne)。西耶士想，現在唯一能做的事，是逃走；拿氏却對他的朋友們說，現在唯一的希望是訴之武力。在五百議員的廳中，把拿氏擁護法律保護之案是提出付表決了。幾分鐘內，愷撒及克倫威爾的繼起者，便要被擠於法律保護之外，

便要失敗了。

拿氏上馬，去見他的軍隊。「準備殺敵，」他叫說。士兵只報以歡呼。這是那有名的兩天之最特殊的一幕。拿氏憤極，狂亂而顛，蒼茫四顧。阿科勒的英雄，並不會帶得一營隨他幹去。假如疏細安不在此刻趕到，一切都要失掉。使得軍士行動，而把這個局面挽救的，是疏細安，繆拉(Murat)却拔劍指揮特別軍去攻擊五百議員。

後來，蒙德隆想起愷撒和克倫威爾的繼起者在那刻的臉無人色，便斷言將軍已行動錯誤。蒙德隆(魯蒂爾Roedeur)稱他為「一個騎馬的塔力藍」(終身相信，愛讀波盧他的傳記的英雄，在聖克勞曾有一刻以畏怖而震顛，并相信任何小小的無名的公民，國會中議員之任一個，可以於自身毫無危險，在那有名的兩天，把拿破崙的命運破壞，和把法蘭西共和國救起。

馬克思的私生活

卡爾。馬克思的父親 Heinrich Marx 是一位法律家，他做過律師也做過法官。馬克思自出生到大學時代，其家資決不算是貧乏。這大概是因為他的父親是一個生來儉約的人之故。馬克思在柏林大學時代，爲着對於愛人燕妮 Jenny 的煩惱與對於哲學問題的疑問，他也曾有過亂暴的生活，故有些傳記說他在那時求學的用費（七百他列）比那些富豪子弟的用費（五百他列以下）還要奢侈得多。馬克思在文學與哲學上受其父親的影響很大，又在生活與爲學上也常得其父的鞭策。他對於他的父親也是毫無隱諱的。閱讀他當時給他父親的信，可以知道他怎樣地信賴父親，他的父親又如何寬嚴得體地指導他。他在給父親的書信中，對於愛人燕妮的愛情也毫無顧懼地盡情吐露；這，顯示着後來他的坦直性格的萌芽。註：一他列等於三馬克

關於馬克思的母親，除了他的血統以外，其他都很少知道。大家知道的只是：她對於馬克思是一個好母親，她常在家內助着丈夫，愛撫着馬克思。馬克思柏林大學時代，每當感着寂寞的時候，總是思念着故鄉，希望着歸家；這，正顯示了他對於父母的情深。

馬克思是他的父母的第二孩子，他有一位姊姊。此外他還有兄弟，然而關於他的兄弟的事情却一向沒人知道。馬克思小的時候，很伶俐，然而他却有亂暴的令聞；他在小學時代決不是一般人所喜歡的模範生徒。可是據傳說，爲着他的卓越正確的學識與坦直吐露所信的性格，當日這頑皮的孩子倒得着同學多大的信賴與愛慕。他在琿大學，柏林大學的時代，他的成績也是不很好。他少到學校上課，只做夜潛修自己所好的科學。到了大學時代將畢時候

，他就漸露頭角，他對於從來的學說與社會制度開始取着反抗的態度；這，他的父母是非常聖念的。

他的父親在他二十歲的時候死去，而他的母親則於他四十五歲的時候去世。所以他的父親雖對於他以後的反抗運動與貧困有所不知，而其母親却親眼見了她昔所呼為幸運兒的孩子，已經陷於壓迫與貧困的境地以後，才離開人世。賴着母親所遺留下來的僅少的遺產，馬克思一家才免於飢餓，這悲慘的插話正是這個時候呢。

馬克思尊敬三個人如聖賢一般。那就是他的父親，母親，和最後的他的愛妻。Jenny Von Westfalen 真正是馬克思一生的良伴侶了。他們倆自兒童時代即已成為幼年朋友，他們在一塊兒成長。馬克思在十七歲的時候祕密與她訂婚約，他只告訴了他的父親。後來到馬克思二十五歲的時候，才結婚。她的家庭是貴族，她的哥哥都會做過普魯士的大臣，然而她始終信賴馬克思。她跟着他在被壓

，貧窮，與亡命中過了一生；就是死後，她也和他任同一墓地中共眠着。她對於馬克思是一個良妻而對於他的學問的勞作有很大的幫助。馬克思所以有很大的收穫，要不能不歸功於燕妮的內助。她在困窮生活中養育很多的子女，有時須出入於當店之門，有時也忙於借款的奔走。她的年齡比馬克思是大了四歲。馬克思對於她的愛情也始終不變。他們的情愛在深深的內心部固結着。她的美與她的犧牲是怎樣地使困於貧窮和勞作的馬克思的心得到溫暖呢！她那溫柔的心情不單對於馬克思或她的兒女們，就是出入於其家門的多數同志也會給與同樣的撫慰。當巴黎時代，有名的詩人海涅曾有好幾次攜着自己詩稿到馬克思家中來。馬克思本着坦直的性格又混了多少惡作劇的心意，時時都給與他以嘲弄的批判。H. Heine 在這樣的時候，總可以得到燕妮的激勵與讚賞以為安慰。在倫敦的時代，馬克思的家成為亡命客的旅館。有些人說：馬克思的家是各色各

樣的亡命客，流浪四面八方，飛來飛去的鳩巢；在那鳩巢中棲過的，小鳥也有，大鳥也有，就是最大的鳥都有。對於這些小鳥。大鳥都給與溫和的撫慰與鼓勵的是馬克思的夫人。李普克尼希 (Liebknecht, W.) 在他的追憶記中曾經說過：當他在貧困與絕望的境地中而能免為那苦境所困倒，都是馬克思一家的恩惠。燕妮夫人是在馬克思去世的一年之前，為痲瘋病所倒。她的最後的話是：「Karl, meine Kräfte sind gebrochen 卡爾！我的力衰竭了。」

馬克思與燕妮曾經產生了二男四女，但其中却有三個是天折了。殘存的三個却是女兒。長女是嫁給 Charles Longuet，次女嫁給 Paul Lafargue 而最幼的女兒是嫁給 Edward Aveling。可是長女已於馬克思的生前死去，次女是與其夫自殺，最幼的 Eleanor 後來也自殺了。

馬克思對於小朋友常為情愛所盲。他每見着貧窮的孩

兒總要給他一點東西。他常明知是被欺騙，然而對於帶着小孩子的乞丐却不忍不給他們多少東西。又他常和自已的兒女與孫作馬車與軍艦的遊戲，高興得忘形騷鬧；他也常說些童話。歷史給他們聽，在星期日是伴他們去旅行：他一生都是孩子們的好朋友。Stern 在他的「馬克思與小孩子」論文中曾說：「Mehring 稱剩餘價值的發見者是十九世紀中最有天才的人，然而這不朽的行爲——發見近代社會經濟的運動法則的行爲，決不是不能洞察小孩子的人所能成就的。」這樣地對於小孩的洞察也必須是馬克思才能做到罷！

馬克思的婢女 Helene Demuth 是非常忠實的。她與他的夫人同為馬克思一家的必要人物。馬克思的幼女 Eleanor 曾有下面的一句話：「Helene，不用說，是家中的一軸，家中的一切都是繞着她的周圍回旋。」

馬克思一生的生活可以說是壓迫，貧窮與勞作的生涯

。他對於從來的制度與學說，以銳利的批評眼光相向，他毫無忌憚地發表其無隱瞞的坦白的理論。這，馬克思到處要受政府當局與資本家的壓迫，並沒有什麼不可思議。從巴黎到不魯舍爾，從不魯舍爾到倫敦，馬克思一次又一次重上他的放浪的旅途。「我們一個月中在巴黎勾留，然而這裏也不是我們安息之所。某一早上，問題的警察又拿了「限卡爾與其妻於二十四小時內退去」的命令來了！」——這是馬克思夫人日記的一節。倫敦，在當時，是唯一的國際的自由都市。馬克思的後半生是在這倫敦過去了。

馬克思在青年時代絲毫沒受過金錢的困苦。然而到了後半生，因為家族人數衆多，他不能免去生活的苦鬥。

新萊因新聞時代（一千八百四十八年），他擁有妻。子三人，真正所謂沒有飯吃的東西都曾發生過。就是遷移到倫敦以後，當着一千八百五十年的時候，他也是在貧窮的深淵中過活。爲着孩子們的飢啼，他自己也曾有過終日無

馬克思的私生活

食的事體。這個時候，因為窮不能付五磅的房租，他的孩子的搖籃與玩具之類都被收押，他夫人的嫁妝先祖傳下的飾器也入了當舖；這，是很有名的逸話。一千八百五十一年時候，他曾從紐約的 *New York Tribune* 寄到五個金元的通信稿費；然而這五金元怎夠他一家的開支？那時他的孩子死了，但他却沒有錢去買棺。這種情狀，我們從 *Leonon* 在馬克思的「革命與反革命」論文集中所作的序文看來，可以知道。

救濟他的窮困的人是恩格斯。恩格斯原來生于富裕的家庭（死時都還有二萬餘磅的遺產的）——所以他并不會如馬克思那樣貧困。在有形無形之中，他時援助着馬克思。

這時候，馬克思的窮困，從他給與友人的兩封書信看來，可以知道——

一千八百六十一年，爲着美國的內亂，我的主要收入

源泉 New York Tribune 也失去了。寄給同志的通信，直到現在還在斷絕中。自那時起，爲着免使家族在街頭行乞，不得不找些家內職業過活。我決心要做一個職工。翌年年頭在鐵路局找了一個職位，可是這是不幸，還是幸運呢？適因我的字壞，不能見用當局。

——一八二六，十二，二八日

我的經濟狀態，爲着長期間的病疾和用於疾病的鉅額的費用，已經陷於非常的苦境。財政恐慌正迫到我眼前。這，不用說，影響到我與我的家族（生活）；實則在這相當講究外貌的倫敦，在政治方面也要使我破滅！我滿心要請教的：你知道，有誰能在二年間以五六分的利息借一千他列給我的嗎？現在我是對於少額的金錢支付着二成乃至五成的利息。我已不能承受更厲害的債主之威嚇了。就是這種原因

，我家的瓦解正迫在我的頭上。

——一八六六，十，十三日

然而馬克思在晚年，其經濟狀態倒變成很佳的樣子。這，大概是因爲一方恩格斯得了很好的地位，而他自己的著書也有銷路的緣故。

馬克思雖如此窮困然而他對於金錢却固執着廉潔。對於勞工的講演與報章的投稿也常常不取分文。這裏請舉二三事例以爲他的廉潔性質的說明。千八百四十八年，在巴黎勾留的時候，有叫做佛羅康的法國人，特到馬克思處，申明願報效若干財款給「新萊因新聞」。可是馬克思對於這個的回答是：「我們是德國人，所以這種報效就是從有親密關係的法政府提來，也是一文的補助都不願受領的」（馬克思自傳）

更有一有名的縛格特 Vogt 事件。千八百三十九年普法戰爭發生的時候，馬克思一派是反對戰爭的。可是拿破崙

三世政府下任着要職的縛格特却以馬克思的反對戰爭含有什麼不純分子而加以非難。對於這個，馬克思曾作一篇辯駁的文章叫做「Herr Vogt I」（縛克特先生）。以後袖列例宮殿的祕密暴露以後，縛格特曾領法國政府四萬法郎的事實，大白於世，事件的曲直也就不說自明了。

馬克思清潔的性質不單對於金錢是如此。就是對於其他日常生活事件的態度也是如此。當他受包爾Bauer. B.的慫恿而起草博士論文時，包爾以為若能叫與官邊有關係之馬克思未婚妻的生家豫為關說則極易通過，故他以此勸馬克思不知勸了多少次，又向燕妮也說過，可是關於這種進行，馬克思是始終拒絕了。他也不把他的論文向柏林大學與華大學提出，只得了伊厄那那大學的學位。

馬克思有強大如鉄的骨盤。身長比普通的人大，他的肩亦甚廣，他的胸闊張而四肢也極其勻整。他的體健遠勝一般人之上，然而到了四十歲的時候，他的身體的各機能

却開始發生故障了。長期不斷的用功，貧困，營養不良，這些都是要使他那鐵一樣的身體變壞的原因。不眠症，肝臟病，惡性潰瘍等等使他病苦的東西，多得呢！他，最後遇着愛妻與長女死去，正是落胆的時候，忽然又發肺炎，他就永逝了。倘使沒有生活的苦勞，他那夭折的兒女，甚至於他自己，也必然可以更長生罷！

馬克思又有偉大的頭腦。在他的腦海中，充滿着吾人意想以上多數的歷史的自然科學的事實和哲學的理論。他由長期間的精神勞作積集了這許許多多的智識和觀察，他又能夠於應用他們。他的頭腦好像蒸好了蒸汽在海港中停泊着的戰艦一樣，無論向那一方面出動，其準備都是極充分的。

他的性質，好像是幼兒，是坦白直率的；其中一點妥協的餘地都沒有。他心中怎樣想，他必盡情地吐露。他若認為不正的事，他不把其徹底改正正是決不干休的。他對於

敵人有其謙遜的武器。但是固執而且不肯敗負於人。當他下基敗了的時候，其感着遺憾還過人一倍的。他有一次答復女兒的詢問說：鬥爭是幸福，屈服是不幸。這，是他不肯負人的性情之流露。他對於言行完全不拘，一見謬誤必加以徹底的糾正；所以他一生涯中，相互論爭的人，不可勝數。其中因論爭而友情中斷的人都不少。如：包爾，魯格(Ruge A.)，蒲魯東，巴枯寧，赫爾威(Herwegh)，赫爾曾(Herzen, A.)等等是他論爭的主要對手。可是他絕對不因謬其說而惡其人。例如他與包爾或巴枯寧之間在論爭之後，好像如暴風後的甜靜地又繼續着向來的交情。據說 Liebknecht 也曾因感情的不和有很短的期間和他不相聞問。馬克思對於敵人是這樣地辛辣！然而他在另一方面却又有濃厚的溫情。這，從他對於他的夫人，兒，孫與女僕的愛情可以知道；又觀其對於恩格斯李普克尼希 Zola 所顯示的無限寬容態度也可以明瞭。此外他對於往來於其倫

敦住家的多數的各國亡命客所示的愛情，也是這溫情的證佐。

馬克思賦有短氣的缺點。可是對於這點他却有他的夫人與女僕常常不斷地爲之匡正。他賦性坦白故對於矯揉裝作是引爲大忌的。在倫敦居住的時候，Blanc Lantier 來訪因露了造作脾氣，馬克思就非常厭惡他。這一段趣話是見于 Liebknecht 的追憶記中。他給朋友的信中，曾說：

Mayer 百科全書在許久以前已來信叫我寫自己的小傳，可是我不單沒有寫給他，就是信也沒有復呢。

馬克思是這樣地不願演自己廣告戲劇的人。又有一信中曾對於德國某大學經濟講師的態度加以指摘，因爲他給馬克思的信說：『我對於先生的學說完全敬服，但個人的地位，正和其他同僚一樣，不容許我自由發表所信。』馬克思對於這種表裏不同的行爲是極不以爲然的。

馬克思的用功遠在一般人之上。在極度的貧困，壓迫

與浪漫的生涯中，能夠著出那樣大部的資本論與其他等身的著作，這，不單是說天才了。他是終生孜孜不輟地自刻自己的像！他從學生時代起繼續不輟地徹夜用功。他從夜課的集會回來，尚不即睡而要食心不足似地用功。關於這習，恩格斯說：「馬克思正是一個大食家不知飽足似地貪讀。他用功的地方有二處。一處是彼兼做應接室的書齋，另一處是大英博物館的圖書室。在他自己的書齋中，雖有多數的兒女在騷鬧，他也能安然地讀他自己的書，做自己的事。他寫資本論的提要，寫經濟學批判，寫給 New York Tribune 的通信，都是在這嘈鬧的房中寫的。大英博物館藏書之豐富是世界有數的。馬克思在倫敦居住的時候，幾乎天天都到這館中研究。他因該館 R. Garnett 氏對他的好意，得了幾多便宜。李普克尼希在他的回憶記中說得好：

那個時候，大英博物館壯麗的圖書室與其無盡的藏

馬克思的私生活

書已存存在着。——馬克思天天在這裏過活，引誘着我們也到那邊去。「學罷！」「用功罷！」這，是他對我們叫着的無上命令。這，同時他又先自顯示着模樣。

又說：

當其他的亡命的人，置改造世界的計劃於腦後，每日每夜醉眠於「明天起幹罷！」的飲品之時，我們這些「惡黨惡伴」「盜賊」「人類之虎」是正在大英博物館中，自己教育，為着將來的戰爭把武器準備着。

馬克思在少年時代已經嫻熟拉丁，希臘等古代語。晚年則于精通英文法文之外，更進而熟習俄文，斯拉夫文與西班牙文。在 Crime 戰爭的時候，他甚至計劃學習阿拉伯語與土耳其語。他常說：「外國語是人生戰鬥的武器！」

馬克思對於文學抱有異常的興趣。他的父親已以盧梭、波爾特亞的智識灌注于他；他的岳父更把但丁、沙士比亞、斜爾灣鐵司讀給他聽。他在青年時代試做過詩，一時因會想以文學立身。他所交的朋友也極多是文學家；Hainke Feilerath, Herwegh等是其中有名的人。他所喜歡的作家是，丟馬(Dumas, A.)、史科特(Scott, W.)、斜爾灣鐵司(Cervantes)E爾札克(Balzac)、普可欽(Pushkin)、哥哥爾(Gogol)等。據Lafargue的回憶錄，則馬克思晚年曾許其女做一部以古羅馬貴族(Graeculus)爲主人公的戲曲。可是這願尙未履行而他自己先去世。

馬克思對於自然科學也常研究不輟。他對物理，化學等的進步情狀時時注意着。他常去聽Liebig, Huxley等的講座。他對於達爾文的進化論也給與莫大的價值。又從給朋友的信看來，他曾讀過生理醫學講義，萬物起源論等等。高等數學他也研究過。據馬克思看來，科學到了利用

數學以後才有真正的發達。

在娛樂趣味方面，馬克思第一是喜歡購讀文學書。他幾乎天天不能離開但丁、沙士比亞等著作。下碁也是他所喜歡的遊戲。他大好和Liebknecht爭勝負，遂由女僕下了命令叫他們中止。這，是一段很有名的逸話。散有步兼作辯論也是他很喜歡的。他就仕用功的時候，也常站起來在房中散步。散步時候所思想及的思想他也必記入記錄中。當他和孩子們或友朋作一日的旅行之類時，他好像如孩子們一樣，騷躍不已的。

馬克思是手不釋紙烟的。在倫敦時代，他沒有錢所以只得抽便宜的紙烟。這使他的不眠症更厲害，似乎和其早死都有關係。關於他和酒的關係倒很少在記錄中找到。但看他曾有一次因爲作了麥酒巡行——Biermann(酒店一店一店的巡飲)——把街燈毀壞三個，爲警察所追逐，則他似乎也很好飲酒。備田諾夫(Riazanov)的馬克思感

格斯傳中會有下面一段的記事：

讚賞馬克思的人中有一部份的人對於馬克思之好酒（因他出生在Maseiie郡）是很容易容許，但對於他之過度的抽烟却很難原諒。馬克思自己在閒話中也會說過：「資本論一書賣得的報酬也抵不過寫那書時所費的紙烟錢呢！」。

莫斯科的馬克思與恩格斯研究所中，有馬克思親筆的告白一紙。這告白很可以顯示馬克思的性情，現特簡單介紹於此。這告白是倫敦時代，他對於其二女所問的英文答案。那裏對於「你第一中意的德行是什麼？」一問的答案，是「質朴」，對於「男子的德行與女子的德行以何者為

最要？」一問的答案是：「男子是剛強，女子是柔弱」，對於「你最特別的性質是什麼？」一問的答案是：「目的只有一個」，對於「所好的工作是什麼？」一問的答案是：「蠶虫似的地好書本」。赤色嗜好也在告白中說及了。

馬克思一生中，固守着的座右銘有二句。一句是「En diavolo ardeiten」（為世界而工作）；另一句是有名的但丁的句子：「Sequitur tu o cor, e lasciadir le gentij」（行你自己的道路！他人說話就聽他說罷）。彼馬克思是以這兩句為座右銘而把他六十五年的生涯貢獻於無產階級的解放運動上。

國際譯報社出版新書一覽

書名	譯著者	定價
蘇俄藝術總論	弗理曼等譯	一元二角
列寧傳	托羅夫起譯	二元
凱末爾傳	澤田謙著	六角
日本之解剖及太平洋之現勢	佛爾奇加著	一角
帝國主義列強將來之化學戰	坎麥隆著	一角五分
中日問題與法蘭西	平貞藏著	八分
軍縮問題	邵令江譯	七角
蘇俄紅軍	平田等譯	一角五分
倭羅西洛夫將軍們	華波等譯	一角五分
白里安等	古有成等譯	一角二分
南亞細亞之弱小民族運動	高山等譯述	四分
希特拉與國家社會黨	王錫綸編譯	三角
變亂與革命技術	馬拉帕爾脫著 古有成譯	二元
日本之經濟與財政	克己等譯	一角二分

書名	譯著者	定價
凱末爾獨裁下之土耳其	徐光達譯	四分
蘇俄經濟的發展	平田譯	八分
巴本與希萊赫	拉狄克譯	五分
意大利的新教育	馬刺羅著 古有成譯	五分
英美海軍競爭與在遠東戰畧的地位	易烏惡諾夫著 旅山譯	一角
蘇俄在滿洲的經濟關係及中俄貿易關係	田山譯	六分
世界革命與蘇俄外交政策	陳維幹譯 Fiornsky	一角二分
蘇俄電影及出版事業	仲濤等譯	五分
倍恩斯坦生前與死後	陸一遠譯	一角
日本軍隊的階級構成及其兵士的生活狀態	高山譯	一角
我東北方面日本帝國主義經營事業之現狀	楊華波譯	一角
英美的衝突在那裏	熊渥塞譯	五分
文學上之反叛情調	庫耳諾斯著 古有成譯	一角
蘇俄對於李頓報告書之觀察	季虞譯	一角

投稿簡章

- 一、本報以介紹國際情勢及世界知識與文化為內容，凡合本報內容之稿，亦酌予刊登；
- 二、來稿以語體文為主，並須加標點符號；
- 三、來稿須繕寫清楚（勿用鉛筆或紅墨水書寫）能依本報行格書寫尤佳；
- 四、投寄譯稿，請寄原書，如原書不便寄來，則請詳示來處，作者姓名，出版年月日及地址；
- 五、投稿人請開列詳細姓名與住址，以便接洽；
- 六、投寄之稿登載與否，本社不能預先奉覆。原稿亦不能寄還，但滿五十字之長篇，經投稿人預先聲明，並附還稿郵票者，如未掲載，可以退還；
- 七、對於來稿本社有酌量增刪修改之權；
- 八、來稿一經登刊，即酌酬一元至五元之稿費；
- 九、來稿請寄南京國際譯報社編譯處收

一九三三年四月十五日出版

定價表

		零售每册一角二分	
全	半	全	半
年	年	卷	卷
五十二册	二十六册	十二册	六册
四元五角	二元五角	一元二角	六角五分
外埠代售郵費照價加一			

編譯者：國際譯報社編譯處

出版者：國際譯報社出版部

發行者：國際譯報社發行所

經售處：國際各書局及

版權所有不准翻印

（南京成賢街一〇七號）

蘇俄藝術總論

出版了

克已譯 實價一元二角

二十世紀的今日，要談國際，不能撇開蘇俄，談藝術，也不能撇開蘇俄，而欲了解蘇俄，更不能撇開蘇俄藝術，本書是一部談蘇俄藝術的好書。

凱末爾傳

出版了

何雙璧譯 實價六角

民族英雄是怎樣的？像凱末爾就是民族英雄！不過讀凱末爾傳和崇拜英雄與否都無關係，雖是這樣一部傳記是人人應該購讀的。

國際譯報社緊要啓事

敝譯報前因自設門市及營業上種種關係，曾宣言自二十三期起，所有代售處所，一律停寄，只可長期訂閱，不再零售。茲以讀者及代售處所，紛紛要求繼續零售，情不可却，緣自本期起，酌予零售，惟零售數目無多特此聲明。